



*FP-2126*  
***FIRE PUMP***  
OPERATOR'S MANUAL

<b>⚠ WARNING</b>	
	Read and understand all provided literature before use. Failure to do so could result in serious injury.

<b>⚠ WARNING</b>	
Cancer and Reproductive Harm <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>	

**Introduction**

- 4 Using the Operators Manual

**Product Identification Numbers**

- 5 Fire Pump
- 5 Engine

**Safety**

- 6 Safety Rules
- 6 Hazard Symbols and Meanings

**Assembly**

- 11 Cart Assembly

**Diagrams**

- 12 Fire Cart Parts Diagram and List
- 13 Fire Pump Parts Diagram and List

**Operation**

- 14 What is "Suction Head"?
- 14 Operating Location
- 15 Priming the Pump

**Start-up Instructions**

- 17 Starting the Fire Pump

**Shutdown Instructions**

- 19 Stopping the Fire Pump

**Specifications**

20 Specifications

**Maintenance Schedule**

21 Maintenance Schedule

**Warranty**

22 Warranty Statement

**Product Registration**

24 Registration Information

25 Registration Form



**Attention: Read through the complete manual prior to the initial use of your fire cart.**

### **Using the Operator's manual**

The operating manual is an important part of your fire cart/fire pump and should be read thoroughly before initial use, and referred to often to make sure adequate safety and service concerns are being addressed.

Reading the owner's manual thoroughly will help avoid any personal injury or damage to your machine. By knowing how best to operate this machine you will be better positioned to show others who may also operate the unit.

This manual contains information for the complete range of fire carts, and is placed in order starting from the safety requirements to the operating functions of your machine. You can refer back to the manual at any time to help troubleshoot any specific operating functions, so store it with the machine at all times.

### **Service**

Service of this product during the warranty period must be performed by an Authorized ECHO Service Dealer. For the name and address of the Authorized ECHO Service Dealer nearest you, ask your retailer or call: 1-800-432-ECHO (3246). Dealer information is also available on our Web Site [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). When presenting your unit for Warranty service/repairs, proof of purchase is required.

### **ECHO Consumer Product Support**

If you require assistance or have questions concerning the application, operation, or maintenance of this product, call the ECHO Consumer Product Support Department at 1-800-432-ECHO (3246) from 8:00 am to 5:00 pm (Central Standard Time) Monday through Friday. Before calling, please know the model and serial number of your unit.

### **Product Registration**

Register your ECHO equipment on-line at [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) or by filling out the product registration sheet included in this manual.

Registering your product confirms warranty coverage and provides a direct link to ECHO if we find it necessary to contact you.

### **Additional Literature**

In addition to finding information online, information is available from your Authorized ECHO Service Dealer, or by contacting:

ECHO Inc., 400 Oakwood Road, Lake Zurich,  
IL 60047 (1-800-432-ECHO (3246)).

## Record Identification Numbers

### Fire Pump

If you need to contact an Authorized Dealer or Product Support line for information on servicing, always provide the product model and identification numbers.

You will need to locate the model and serial number for the machine and record the information in the places provided below.

**Date of Purchase:** \_\_\_\_\_

**Dealer Name:** \_\_\_\_\_

**Dealer Phone:** \_\_\_\_\_

## Product Identification Numbers

**Model Number:** \_\_\_\_\_

**Serial Number:** \_\_\_\_\_

**Engine:** \_\_\_\_\_


**Horse Power:** \_\_\_\_\_

**SAVE THESE INSTRUCTUONS**

**Safety Rules**



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

The safety alert symbol (  ) is used with a signal word (DANGER, CAUTION, WARNING), a pictorial and/or a safety message to alert you to hazards.










**DANGER** The safety alert symbol accompanied by the word “DANGER” calls attention to an act or condition which WILL lead to serious personal injury or death if not avoided.

**WARNING** The safety alert symbol accompanied by the word “WARNING” calls attention to an act or condition which CAN lead to serious personal injury or death if not avoided.

**CAUTION** The safety alert symbol accompanied by the word “CAUTION” calls attention to an act or condition which may lead to minor or moderate personal injury if not avoided.

**NOTICE** The “NOTICE” message provides information necessary for the protection of the unit.

**HAZARD SYMBOLS AND MEANINGS**

				
EXPLOSION	MOVING PARTS	SLIPPERY	KICKBACK	FIRE
				
HOT SURFACE	ELECTRIC SHOCK	TOXIC FUMES	READ MANUAL	

** WARNING**



Use of water pump can create puddles and slippery surfaces.

- Operate water pump from a stable surface.
- The area should have adequate slopes and drainage to reduce the possibility of a fall due to slippery surfaces.

**⚠ WARNING**

Running engine gives off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.

Breathing carbon monoxide can cause headache, fatigue, dizziness, vomiting, confusion, seizures, nausea, fainting or death.

- Operate water pump **ONLY** outdoors.
- Keep exhaust gas from entering a confined area through windows, doors, ventilation intakes, or other openings.
- **DO NOT** start or run engine indoors or in an enclosed area, even if windows and doors are open.

**⚠ WARNING**

Unintentional sparking can result in fire or electric shock.

**When Adjusting or Making Repairs to Your Water Pump**

- Disconnect the spark plug wire from the spark plug and place the wire where it cannot contact spark plug.

**When Testing for Engine Spark**

- Use approved spark plug tester.
- **DO NOT** check for spark with spark plug removed.

**⚠ WARNING**

Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

**When Adding or Draining Fuel**

- Turn water pump **OFF** and let it cool at least 2 minutes before removing fuel cap. Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
- Fill or drain fuel tank outdoors.
- **DO NOT** overfill tank. Allow space for fuel expansion.
- If fuel spills, wait until it evaporates before starting engine.
- Keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat, and other ignition sources.
- **DO NOT** light a cigarette or smoke.

**⚠ WARNING**

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.

This unit may be equipped with a spark arrester to prevent discharge of hot particles from the engine. The spark arrester may be a standard or an optional part, depending on the engine type. In some areas, it is illegal to operate an engine without a spark arrester. Check local, state, and federal laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing dealers.

**⚠ WARNING**

Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive.



Fire or explosion can cause severe burns or death.

**When Starting Equipment**

- Ensure spark plug, muffler, fuel cap, and air cleaner are in place.
- DO NOT crank engine with spark plug removed.

**When Operating Equipment**

- DO NOT pump flammable liquids, such as fuel or fuel oils.
- This water pump is not for use in mobile equipment or marine applications.
- DO NOT tip engine or equipment at angle which causes fuel to spill.
- Secure water pump. Forces produced by hoses may cause unit to tip over.

**When Transporting or Repairing Equipment**

- Transport/repair with fuel tank EMPTY or with fuel shutoff valve OFF.
- Disconnect spark plug wire.

**When Storing Fuel or Equipment with Fuel in Tank**


- Store away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryers, or other appliances that have pilot light or other ignition source because they can ignite fuel vapors.






**WARNING**  
ADVERTENCIA • AVERTISSEMENT

Cancer and Reproductive Harm  
Cáncer y Daño Reproductivo  
Cancer et dommages à la reproduction  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



<b>⚠ WARNING</b>	
	<p>Starter cord kickback (rapid retraction) can result in bodily injury. Kickback will pull hand and arm toward engine faster than you can let go.</p> <p>Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result.</p> <p>Keep hands and body clear from discharge of pump.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ When starting engine, pull cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.</li> <li>▪ Secure discharge hose before starting engine to avoid hose from whipping.</li> </ul>	

<b>⚠ WARNING</b>	
 	<p>Contact with muffler area can result in serious burns.</p> <p>Exhaust heat/gases can ignite combustibles, structures or damage fuel tank causing a fire.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DO NOT touch hot parts and AVOID hot exhaust gases.</li> <li>▪ Allow equipment to cool before touching.</li> <li>▪ Keep at least 5 feet (1.5 m) of clearance on all sides of water pump including overhead.</li> </ul>	

<b>⚠ WARNING</b>	
	<p>Starter and other rotating parts can entangle hands, hair, clothing, or accessories.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ NEVER place hands or body parts inside of running pump or hoses.</li> <li>▪ Never operate water pump without protective housing or covers.</li> <li>▪ DO NOT wear loose clothing or anything that may be caught in the starter or other rotating parts.</li> <li>▪ Tie up long hair and remove jewelry.</li> </ul>	

**⚠ CAUTION**

Excessively high operating speeds increase risk of injury and damage to water pump.

Excessively low speeds impose a heavy load.

- DO NOT tamper with the governor speed.
- DO NOT modify the water pump.
- DO NOT allow unqualified persons or children to operate or service water pump.

**NOTICE**

Improper treatment of water pump can damage it and shorten its life.

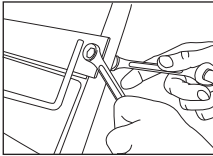
- If you have questions about intended use, ask dealer or contact nearest authorized dealer.
  - Be sure pump chamber is filled with water before starting the engine.
- NEVER RUN PUMP WITHOUT PRIMING.**
- Use a non-collapsible hose on the suction side of the pump.
  - Use water pump only for intended uses.
  - Pumping sea water, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.
  - Ensure all connections are air tight.
  - DO NOT obstruct the suction or discharge hose in any way.
  - NEVER operate pump without foot valve connected to end of suction hose.
  - NEVER allow vehicles to drive over hoses. If a hose must be positioned across a roadway, use planking on each side of hose to allow vehicles to pass over without obstructing or collapsing hose.
  - Anchor pump to avoid equipment movement.
  - Keep equipment away from edge of river or lake where it could cause the bank to collapse.
  - NEVER operate units with broken or missing parts, or without protective housing or covers.
  - DO NOT by-pass any safety device on this machine.
  - NEVER move machine by pulling on hoses. Use frame on unit.
  - Check fuel system for leaks or signs of deterioration, such as chafed or spongy hose, loose or missing clamps, or damaged tank or cap. Correct all defects before operating water pump.



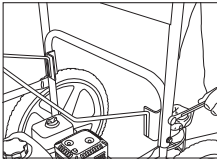
Read this operator's manual and safety rules before operating your fire cart.

### Cart Assembly

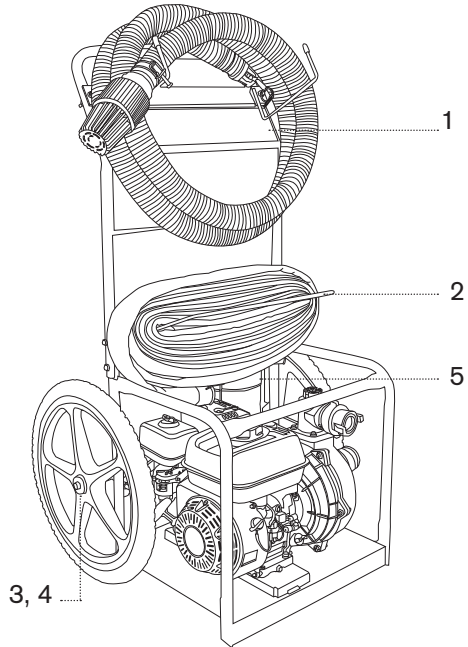
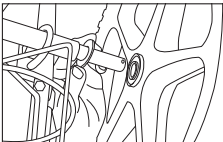
1. Bolt on suction hose rack.



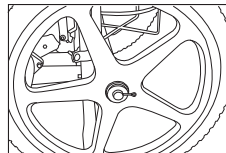
2. Bolt on fire hose rack.



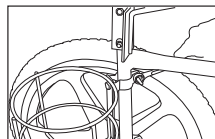
3. To install the wheel, slide the washer on first and then insert the wheel.



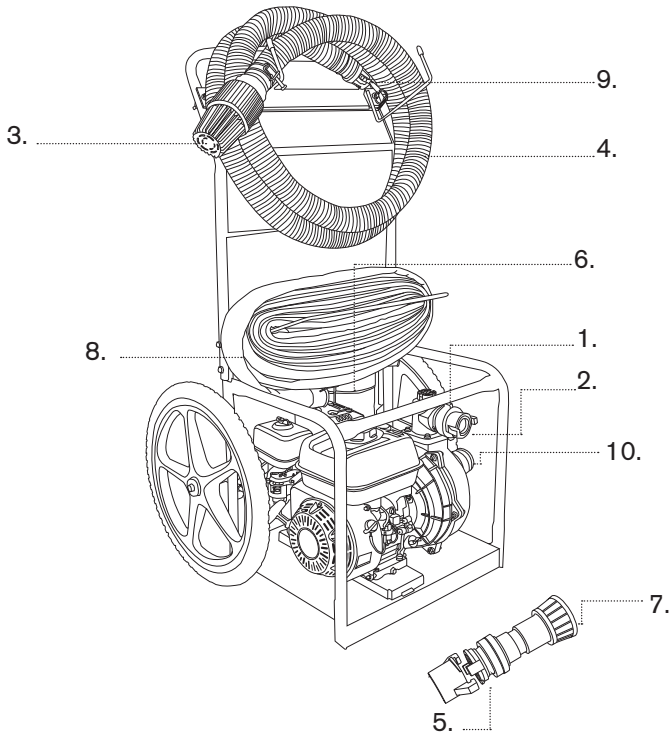
4. Slide the washer on & insert cotter pin into axle.



5. Attach primer bottle holder.

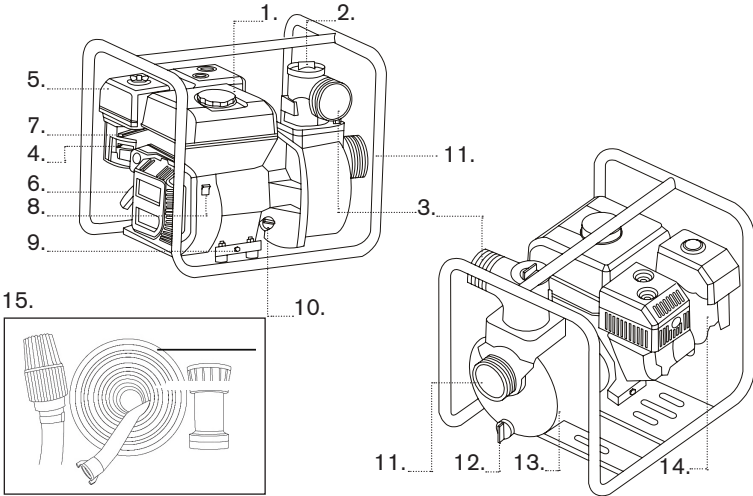


## PARTS IDENTIFICATION



NO.	DESCRIPTION
1	REDUCING ADAPTER 2" X 1.5"
2	FIRE HOSE ADAPTER X 1.5" FNSH
3	FOOT VALVE
4	SUCTION HOSE 12' X 2"
5	FIRE HOSE ADAPTER X 1.5" MNPT
6	PRIMING BOTTLE HOLDER
7	FIRE NOZZLE 1.5"
8	FIRE HOSE 50' X 1.5"
9	TYPE C CAMLOCK - MALE BARB X FEMALE COUPLER
10	TYPE A CAMLOCK - MALE COUPLER X FNPT

**PARTS IDENTIFICATION**



**Parts List**

No.	Name	Description
1	Fuel Tank	Fill Tank with regular unleaded fuel. Always leave room for fuel expansion
2	Priming Plug	Fill the pump with water here to prime the pump before starting
3	Discharge Outlet	Connect the discharge hose here
4	Choke Lever	Prepares a cold engine for starting
5	Air Cleaner	Protects the engine by filtering dust and debris out of the intake
6	Recoil Starter	Used for starting the engine manually
7	Engine Speed Lever	Used to adjust the engine speed to control the pump output
8	On / Off Switch	Set this switch to the "ON" position before using the recoil starter. Set the switch to the "Off" position to stop a running engine
9	Oil Drain	Drain the engine oil here
10	Oil Fill	Check and add engine oil here
11	Suction Inlet	Connect the reinforced suction hose here
12	Water Drain Plug	Remove to drain water from the pump and flush the internal components with clean water
13	Pump Chamber	Be sure to fill with water before starting
14	Fuel Shutoff Valve	Used to turn the fuel supply to the engine on and off
15	Fire Kit	Nozzle & Hose

### What is “Suction Head”?

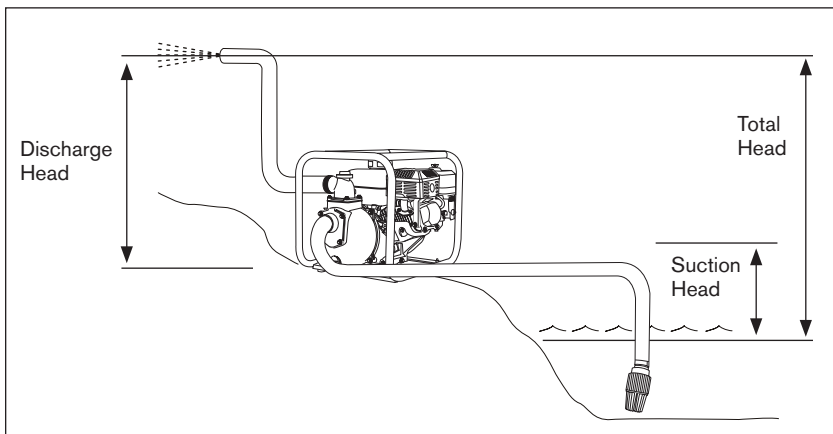
Suction Head is the vertical distance between the center of the pump and the surface of the liquid on the suction side of the pump. May also be referred to as “suction lift”. The atmospheric pressure of 14.7 PSI at sea level limits suction head to be less than approximately 26 feet for any pump.

Discharge Head is the vertical distance between the pump’s discharge port and the point of discharge or is the liquid surface if the hose is submerged or pumping into the bottom of a tank.

Total Head is the sum of the suction head value plus the discharge head value.

As the water suction height increases, pump discharge height decreases. The length, type, and size of the suction and discharge hoses can also significantly affect pump output.

It is important for the suction height to be as short as possible. This will decrease the priming time and improve pump performance by increasing the discharge head.



### Operating location

For best pump performance, locate the pump on a flat, level surface as close as possible to the water to be pumped. Secure water pump to avoid tipping over. Use hoses that are no longer than necessary.

**IMPORTANT:** Direct open end of discharge hose away from home, electrical devices or anything not desired to get wet.

**⚠ WARNING**

Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive.

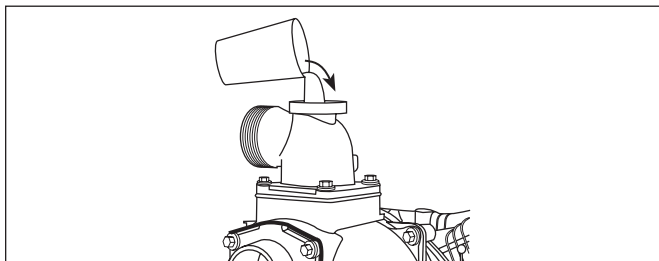


Fire or explosion can cause severe burns or death.

- This water pump is not for use in mobile equipment or marine applications
- **DO NOT** tip engine or equipment at angle which causes fuel to spill.
- Secure water pump. Forces produced by hoses may cause unit to tip over.

**Prime the Water Pump**

1. Remove priming plug from top of pump.
2. Fill pump with clean, clear water up to top of discharge outlet.
3. Replace priming plug.

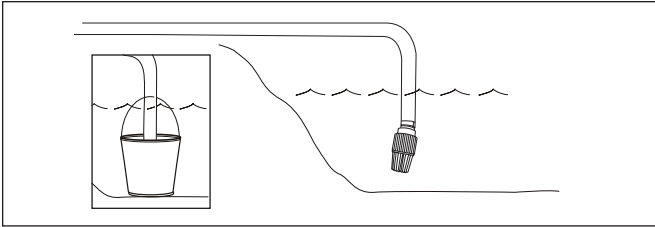
**NOTICE**

Improper treatment of water pump can damage it and shorten its life.

- Be sure chamber is filled with water before starting the engine.
- **NEVER** run pump without priming

**Place Foot Valve Into Water Source**

Place foot valve into water to be pumped. Foot valve must be fully submerged.

**NOTICE**

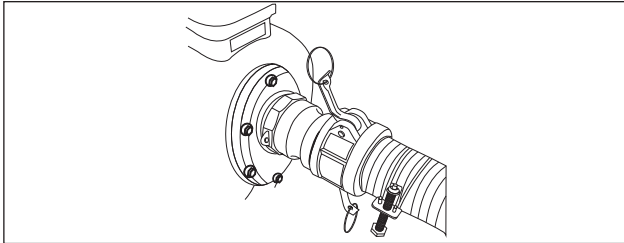
Improper treatment of water pump can damage it and shorten its life.

- NEVER operate pump without foot valve connected to end of suction hose.
- Keep strainer out of sand or silt, place in bucket or on stones.
- DO NOT let pump run dry or damage to seals may result.

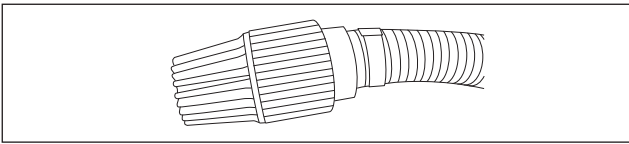


**Use the following start instructions:**

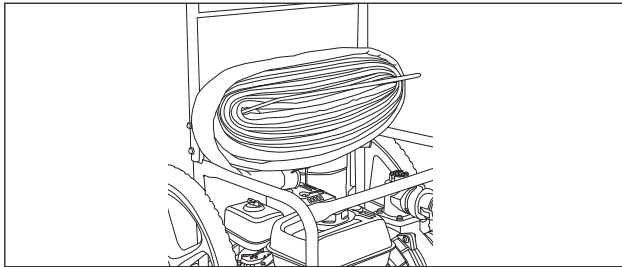
1. Push firecart close to water source.
2. Attach suction hose to pump.



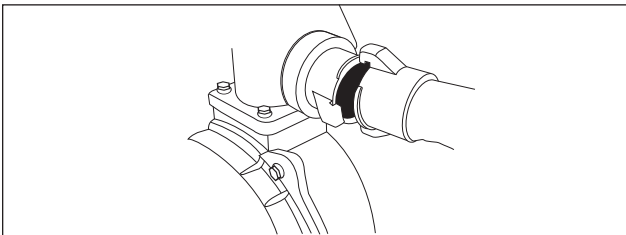
3. While one end of suction hose is attached to the pump inlet, put the foot valve in the water source.



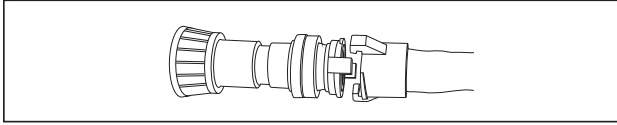
4. Slide all the fire hose off hose rack.



5. Attach fire hose to outlet. Twist to lock.



6. Attach fire nozzle to fire hose. Twist to lock.



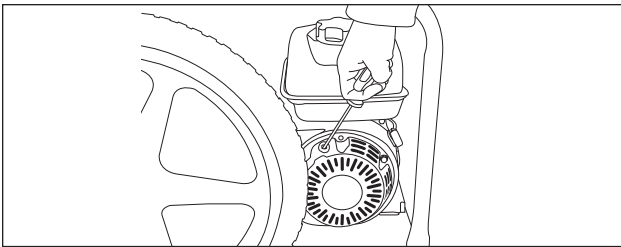
7. Prime the pump with water.

8. Rotate choke to left if engine is cold. When engine starts, rotate choke to right.

9. Turn engine switch to "ON"

10. Pull recoil to start engine.

**IMPORTANT:** It may take a few seconds for water pump to begin pumping water.





### **⚠ WARNING**



Starter cord kickback (rapid retraction) can result in bodily injury. Kickback will pull hand and arm toward engine faster than you can let go.

Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result.

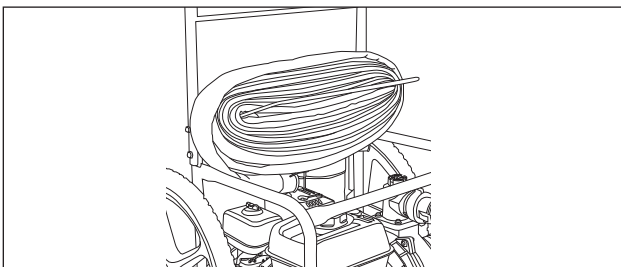
- When starting engine, pull cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.
- Immobilize the delivery pipe to prevent lashes.

<b>⚠ WARNING</b>	
 	Contact with muffler area can result in serious burns. Exhaust heat/gases can ignite combustibles, structures or damage fuel tank causing a fire.
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ DO NOT touch hot parts and AVOID hot exhaust gases.</li><li>▪ Allow equipment to cool before touching.</li><li>▪ Keep at least 5 feet (1.5 m) of clearance on all sides of water pump including overhead.</li></ul>	

Pump output is controlled by adjusting engine speed. Moving the engine speed lever in the “Fast” direction will increase pump output, and moving the engine speed lever in the “Slow” direction will decrease pump output.

**Use the following shutdown instructions:**

1. Turn engine switch to “OFF”.
2. After using the fire cart, wrap fire hose around hose holder, once the engine is cold



3. Remove drain plug, flush pump with clean water, and then drain all water from pump.

**Specifications**

<b>DESCRIPTION</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>METRIC</b>
Engine	Honda GX200	
Engine Size	196cc	
Fuel Capacity	0.826 G /3.3 Quarts	3.1 Liters
Start	Recoil	
Max Flow	126 Gpm	477 Liters
Max Pressure	85 PSI	586 kPa
Total Lift	197'	60 m
Suction Lift	26'	8 m
Pump Type	Centrifugal	
Low Oil Shutdown	Yes	
Intake Connection	2" MNPT	
Outlet Connection	2" MNPT	
Weight	130 lbs	59 kg
Machine Dimensions	26" x 26.5" x 49.5"	66 x 67 x 126 cm
Spark Arrester Equipped*	Yes	

\*If a spark arrester is required it must meet the specifications and performance requirements of the local, state, and federal laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing centers.

### Maintenance Schedule

In order to keep the gasoline engine operating properly, periodic service and engine adjustment must be performed. Follow the maintenance schedule below:

		Each Use	First Month or 20hrs	Each Season or 50hrs	Every 6 Months or 100hrs	Every Year or 300hrs
Engine Oil	Oil Level Check	⊙				
	Replace		⊙		⊙	
Air Cleaner	Check	⊙				
	Clean			⊙	⊙	
	Replace					⊙
Deposit Cup	Clean				⊙	
Spark Plug	Clean/Adjust				⊙	
	Replace					⊙
Spark Arrester	Clean				⊙	
Idling	Check/Adjust					⊙
Valve Clearance	Check/Adjust					⊙
Fuel Tank & Filter	Clean					⊙
Fuel Supply Line	Check	Every Two Years (Do a Replacement if Necessary) *				
Cylinder Head & Piston Head	Clean Carbon	Every 125 hours*				*

\*These items should be serviced by our authorized servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

## Limited Warranty Statement

ECHO Incorporated warrants to the original retail purchaser that this ECHO® brand outdoor product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace at ECHO Incorporated's discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase.

- 3 Year Consumer/Homeowner
- 1 Year Commercial
- 90 Days – For Rental Use
- 90 Days Accessories and Replacement Parts

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of the original retail purchase. Any part of this product found, in the reasonable judgment of ECHO Incorporated, to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced without charge for parts and labor by an authorized ECHO dealer. Repair parts and accessories replaced under this warranty are warranted only for the balance of the original warranty period.

The product, including any defective part, must be returned to an authorized ECHO dealer within the warranty period. The expense of delivering the product to the dealer for warranty work and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid by the owner. ECHO Incorporated's responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any ECHO brand outdoor product. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by an authorized ECHO dealer. This warranty does not cover any product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in the Operator's Manual. This warranty does not apply to any damage to the product that is the result of improper maintenance or to any product that has been altered or modified. The warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear or by the use of parts or accessories which are either incompatible with the ECHO brand outdoor product, or that adversely affect its operation, performance, or durability. In addition, this warranty does not cover wear to normal items such as, but not limited to:

A. Tune-ups – Air filters, gas filters, carburetors, sparkplugs, filters, oil changes

B. Wear items – Recoil starter rope, wheels, bearings, packing, strainers, filters, intake screens, mechanical seals, etc .

C. **IMPORTANT:** Some components not covered under this warranty may still be covered by a separate warranty issued by the engine manufacturer. Please see the Engine Manufacturer Warranty (if any) supplied with this product for further details.

ECHO Incorporated reserves the right to change or improve the design of this product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

All implied warranties are limited in duration to the stated warranty period. Accordingly, any such implied warranties including merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, are disclaimed in their entirety after the expiration of the appropriate three-year, one-year, or 90 day warranty period. ECHO Incorporated's obligation under this warranty is strictly and exclusively limited to the repair or replacement of defective parts and ECHO Incorporated does not assume or authorize anyone to assume for them any other obligation. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. ECHO incorporated assumes no responsibility for incidental, consequential, or other damages including, but not limited to, expense of returning the product to an authorized dealer for ECHO brand outdoor products and expense of delivering it back to the owner, mechanic's travel time, telephone or telegram charges, rental of a like product during the time warranty service is being performed, travel, loss or damage to personal property, loss of revenue, loss of use of the product, loss of time, or inconvenience. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies to ECHO brand Fire Pumps manufactured by or for ECHO Incorporated and sold in the United States and Canada.

To locate your nearest authorized ECHO dealer, visit [www.ECHO-usa.com](http://www.ECHO-usa.com) or dial 1-800-432-ECHO (3246).

**PRODUCT REGISTRATION**

Thank you for choosing ECHO Power Equipment Please go to <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> to register your new product on-line. It's FAST and EASY!

NOTE: your information will never be sold or misused by ECHO, Inc. Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall, and verifies your ownership for warranty consideration. If you do not have access to the Internet, you can complete the form below and mail to:

**ECHO Incorporated, Product Registration,  
PO Box 1139, Lake Zurich  
IL 60047**





**ECHO** PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

<p><b>ONLINE OPTION:</b> Register online and save a lot of time. You will be alerted of product and special offers. Simply go to: <a href="http://www.echo-usa.com">www.echo-usa.com</a></p>	<p><b>OPCIÓN POR INTERNET:</b> Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: <a href="http://www.echo-usa.com">www.echo-usa.com</a></p>
<p><b>OPTION EN LIGNE :</b> Enregistrez en ligne et économiser un temps! Vous serez informé sur les nouvelles produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: <a href="http://www.echo-usa.com">www.echo-usa.com</a></p>	

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P. Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur _____	
Address : Dirección : Adresse _____ _____	Zip Code : Código Postal : Code Postal _____
City : Ciudad : Ville _____	State : Estado : Province _____
E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique _____	
Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone _____	Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat _____
Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat _____	
Model Number : Número del Modelo, No. de modelo Serial Number : Número de Serie : No. de série _____	

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership in the event of loss. El registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento de actualización de servicio o llamado de atención de un producto. Le registrement de votre achat nous permet de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool:  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler

Usage principal:  Professionnel  Residential  Location  
 Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail?  Yes  No  
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO?  Yes  No

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  
 Yes  No  
 Visitó usted la página web ECHO antes de comprar su producto?  
 Si  No

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  
 Yes  No  
 Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?  
 Oui  Non

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Prior Experience  Quality  
 Brand  Warranty  
 Precio  Distribuidor  
 Funcionamiento  Experiencia Anterior  Calidad  
 Confiabilidad  Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Precio  Distribuidor  
 Experiencia Anterior  Calidad  
 Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Prior Experience  Quality  
 Brand  Warranty  
 Precio  Distribuidor  
 Funcionamiento  Experiencia Anterior  Calidad  
 Confiabilidad  Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Prior Experience  Quality  
 Brand  Warranty  
 Precio  Distribuidor  
 Funcionamiento  Experiencia Anterior  Calidad  
 Confiabilidad  Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Precio  Distribuidor  
 Experiencia Anterior  Calidad  
 Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Prior Experience  Quality  
 Brand  Warranty  
 Precio  Distribuidor  
 Funcionamiento  Experiencia Anterior  Calidad  
 Confiabilidad  Marca  Garantía  
 Amigo/Familia

X7572270206 025-2012

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047  
 1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM



**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road

Lake Zurich, IL 60047

[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Serial Range: 300FPH000001 to 300FPH999999



**FP-2126**

# **POMPE À INCENDIE**

**MANUEL D'UTILISATION**

**⚠ AVERTISSEMENT**



Lisez et comprenez toute la documentation fournie avant utilisation. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Cancer et troubles de la reproduction  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**Introduction**

- 4 Mode d'emploi du manuel d'utilisation

**Identification des produits**

- 5 Pompe à incendie
- 5 Moteur

**Règle de sécurité**

- 6 Règles de sécurité
- 6 Compréhension des étiquettes de sécurité de la machine

**Assemblage**

- 11 Assemblage de l'appareil

**Diagramme**

- 12 Composantes du charriot d'incendie
- 13 Composantes de la pompe à incendie

**Mode d'emploi**

- 14 Qu'est que la "pression de tête"?
- 14 Lieu d'exploitation
- 16 Amorçage de la pompe

**Démarrage de la pompe à incendie**

- 17 Démarrer votre pompe à incendie

**Arrêt de la pompe à incendie**

- 19 Arrêter votre pompe à incendie

## **Caractéristiques**

20 Démarrer votre pompe à incendie

## **Calendrier de entretien**

21 Arrêter votre pompe à incendie

## **Garantie**

22 Déclaration de garantie

## **Enregistrement du produit**

24 Informations d'enregistrement

25 Formulaire d'inscription



## **AVERTISSEMENT: Lisez le manuel d'instruction en entier avant l'utilisation initial de votre chariot incendie.**

### **Mode d'emploi du manuel d'utilisation**

Le manuel d'utilisation est une partie importante de votre chariot incendie et devrait être lu consciencieusement avant l'utilisation initial. User de cet outil de référence aussi souvent que nécessaire pour s'assurer d'une sécurité adéquate et d'une prise en compte de toutes vos préoccupations.

La lecture en profondeur du manuel d'utilisation vous aidera à éviter toute blessure corporelle ou bris matériel. L'information dans ce manuel vous offrira les outils les plus sécuritaire et effectif afin de nettoyer votre machine. En connaissant la meilleure façon d'utiliser cette machine vous serez également mieux disposer à montrer aux autres comment utiliser cet appareil.

Ce manuel contient des informations concernant la série complète de chariot incendie de vous guideras en commençant par la sécurité jusqu'au fonctionnement de votre machine. Vous pouvez vous référer au manuel en toute circonstance pour vous aider à déterminer certaine fonction d'utilisation spécifique, ranger le avec la machine en tout temps.

### **Un service**

L'entretien de ce produit pendant la période de garantie doit être effectué par un revendeur agréé ECHO. Pour connaître le nom et l'adresse du revendeur agréé ECHO le plus proche de chez vous, demandez à votre revendeur ou appelez au: 1-800-432-ECHO (3246). Des informations sur les concessionnaires sont également disponibles sur notre site Web [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). Lorsque vous présentez votre appareil pour le service / réparations sous garantie, une preuve d'achat est requise.

### **Support produit ECHO Consumer**

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions concernant l'application, le fonctionnement ou la maintenance de ce produit, appelez le service d'assistance aux produits de consommation ECHO au 1-800-432-ECHO (3246) de 8h00 à 17h00 (Central Standard Heure) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veuillez connaître le modèle et le numéro de série de votre appareil.

### **Enregistrement du produit**

Enregistrez votre équipement ECHO en ligne sur [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) ou en remplissant la fiche d'enregistrement du produit incluse dans ce manuel. L'enregistrement de votre produit confirme la couverture de la garantie et fournit un lien direct vers ECHO si nous jugeons nécessaire de vous contacter.

### **Littérature supplémentaire**

En plus de trouver des informations en ligne, des informations sont disponibles auprès de votre revendeur agréé ECHO ou en contactant  
ECHO Inc., 400 Oakwood Road, Lake Zurich,  
IL 60047 (1-800-432-ECHO (3246)).

## Enregistrement du numéro d'identification

### Enregistrement du numéro d'identification

Si vous devez contacter un distributeur autorisé pour informations ou services, toujours fournir le numéro de model du produit et les numéros d'identifications.

Vous devrez trouver le numéro de model et le numéro de série pour la machine et l'inscrire à l'endroit fourni ici-bas.

**Date d'achat:** .....

**Nom du distributeur:** .....

**Numéro de téléphone du distributeur:** .....

## Numéros d'identifications du produit

**Numéro de model:** .....

**Numéro de série:** .....

**Moteur** .....

**Cheval-vapeur:** .....

## Préserver ces instructions

### Règles de sécurité



Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous prévenir de risques potentiels de blessure corporelle. Observer toutes les consignes de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter des blessures éventuels ou la mort.

Le symbole d'alerte de sécurité () est utilisé avec un mot d'alerte (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION), une illustration et/ou un message de sécurité pour vous avertir de danger.

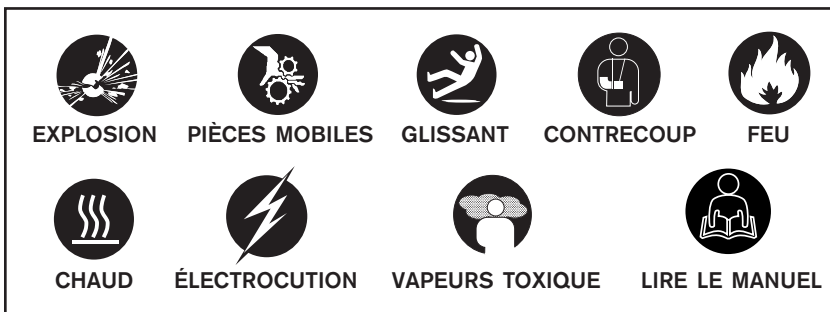
**DANGER** Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot «DANGER» attire l'attention sur un acte ou une condition qui blessures graves ou mortelles si elles ne sont pas évitées.

**AVERTISSEMENT** Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot «AVERTISSEMENT» attire l'attention sur un acte ou une condition qui PEUT conduire à blessures graves ou mortelles si elles ne sont pas évitées.

**MISE EN GARDE** Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot «MISE EN GARDE» attire l'attention sur un acte ou une condition qui peut conduire à blessures légères ou modérées si elles ne sont pas évitées.

**REMARQUE** Le message «REMARQUE» fournit les informations nécessaires pour la protection de l'unité.

## SYMBOLES DE DANGER ET SIGNIFICATION





**⚠ AVERTISSEMENT**

Un moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz poison qui est inodore et incolore.

L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner des maux de tête, de la fatigue, de l'étourdissement, des vomissements, de la confusion, une crise, la nausée, une perte de conscience ou la mort.

- Utilisez la pompe à l'eau à l'extérieur seulement.
- Ne laissez pas les gaz s'introduire dans des espaces restreint par les fenêtres, les portes, les entrées de ventilation ou toute autre entrée.
- **NE PAS** démarrer ou laisser le moteur en marche à l'intérieure ou dans un endroit clos, même si les fenêtres et les portes sont ouvertes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'emploi d'une pompe à eau peut créer des flaques et des surfaces glissantes.

- Utilisez la pompe à eau sur une surface ferme.
- La zone d'utilisation devrait posséder des inclinaisons adéquates et un drainage pour réduire la possibilité de chute due aux surfaces glissante.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Des étincelles involontaires peuvent entraîner un feu ou une décharge électrique.

**Lors d'ajustement ou de réparation de votre pompe à eau**

- Débranchez le cordon de la bougie d'allumage et placer le pour qu'il ne puisse pas entrer en contact avec la bougie d'allumage.

**Contrôle de la bougie d'allumage du moteur**

- Utilisez un testeur de bougie approuvé
- Ne pas tester le moteur si la bougie a été enlevée

### ⚠️ AVERTISSEMENT



Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Cet appareil peut être équipé d'un pare-étincelles pour empêcher le rejet de particules chaudes du moteur. Le pare-étincelles peut être une pièce standard ou optionnelle, selon le type de moteur. Dans certaines régions, il est illégal de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois et réglementations locales, régionales et fédérales. Un pare-étincelles est disponible chez les revendeurs agréés.

### ⚠️ AVERTISSEMENT



Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

#### Démarrage de l'équipement

- S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, bouchon de carburant et le filtre à air sont en place.
- Ne démarrer pas le moteur si la bougie d'allumage n'est pas présente.

#### Durant l'utilisation de l'équipement

- Ne pompez pas de liquide inflammable tel que l'essence ou le mazout.
- Cette pompe à eau ne doit pas être utilisée sur des équipements mobile ou nautique.
- NE PAS incliner le moteur ou la machine en angle ce qui pourrait faire renverser l'essence.
- Arrimer la pompe correctement. Forces produites par les tuyaux peuvent provoquer unité de basculer.

#### Transport ou réparation de l'équipement

- Le réservoir devrait être vide ou la valve de carburant arrêté lorsque vous transporter/réparer la machine.
- Débranchez le fil de la bougie d'allumage.

#### Entreposage d'essence ou d'équipement contenant du carburant dans le réservoir

- Entrepochez loin des fournaies, poêles, chauffe eau, sècheuse à linge, ou autres appareils contenant une flamme d'allumage ou autre source inflammable car elles pourraient enflammer les vapeurs d'essence.



**WARNING**  
ADVERTENCIA • AVERTISSEMENT

Cancer and Reproductive Harm  
Cáncer y Daño Reproductivo  
Cancer et dommages à la reproduction

[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le contrecoup du cordon du démarreur (rétraction rapide) peut infliger des blessures corporelles. Le contrecoup tirera la main ou le bras de l'opérateur vers le moteur plus rapidement que l'on ne peut relâcher le cordon.

Des os cassés, des fractures, des blessures, ou des foulures peuvent en résulter.

Garder les mains et le corps éloignés du renvoi de la pompe.

- Lors de la mise en marche du moteur, tirez le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie et puis tirez rapidement pour éviter un contrecoup.
- Sécurisé tuyau de décharge avant de démarrer le moteur pour éviter tuyau de fouetter.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le contact avec le silencieux peut résulter en de sérieuses brûlures.



La chaleur/gaz du pot d'échappement peut enflammer des combustibles, des structures ou endommager le réservoir d'essence et entraîner un feu

- NE touchez PAS des pièces chaudes et ÉVITER les gaz chaud du pot d'échappement.
- Laissez la machine refroidir avant de lui toucher.
- Gardez au moins 5 pieds (1.5 m) d'espace de tous les côtés de la Pompe incluant le dessus de la machine.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Vos mains, cheveux, vêtements, ou accessoires peuvent s'enchevêtrer dans le démarreur et d'autres pièces tournantes de la machine.

- NE JAMAIS mettre les mains ou une partie du corps à l'intérieur de la pompe ou du tuyau s'ils sont en état de marche.
- NE JAMAIS utiliser la pompe à eau sans revêtement de protection approprié.
- Ne portez pas de vêtements amples, bijoux ou tout autres accessoires qui pourrait se prendre dans le démarreur ou d'autres pièces rotatives de la machine.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les et enlevez vos bijoux.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une vitesse d'opération excessivement haute de la pompe à eau augmente les risques de blessures et endommage la pompe.

Une vitesse d'opération excessivement basse impose une charge lourde.

- N'altérez pas la vitesse régulée.
- Ne modifiez pas d'aucune manière la pompe à eau.
- Ne laissez pas des gens non qualifié ou des enfants utiliser ou desservir la pompe à eau.

**REMARQUE**

Une mauvaise utilisation de la pompe à eau peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

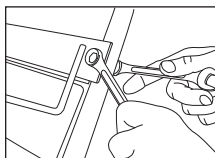
- Si vous avez des questions concernant l'utilisation prévue, consulter un détaillant ou contacter un détaillant autorisé le plus proche.
- Assurez-vous que le réservoir de la pompe est rempli d'eau avant de démarrer le moteur. **NE METTEZ JAMAIS LA POMPE EN MARCHE SANS L'AMORCER.**
- Utilisez un boyau rigide du côté de la succion du pompe.
- Utilisez la pompe selon l'utilisation prévue seulement.
- Le pompage d'eau de mer, de boissons, d'acides, de solutions chimique, ou tout autre liquide qui encourage l'érosion peut endommager la pompe.
- Assurez vous que toute vos connexions sont étanches.
- N'obstruez pas le boyau de succion ou de refoulement d'aucune façon.
- N'utilisez jamais la pompe sans que le clapet à pied soit connecté à la fin du boyau de succion.
- Ne laissez jamais un automobiliste roulez sur le boyau. Si vous devez positionner un tuyau en travers d'une rue, placer une planche afin que l'automobiliste passe sans abîmer ou obstruer le boyau.
- Ancrer la pompe afin d'éviter qu'il bouge.
- Gardez l'équipement loin des bordures d'une rivière ou d'un lac où la rive pourrait s'affaisser.
- N'utilisez jamais la machine si elle est endommagée, qu'elle lui manque des pièces ou sans revêtement de protection.
- N'outrepassez pas les dispositifs de sécurité sur cette machine.
- N'essayez jamais de déplacer la machine en tirant sur le boyau. Utilisez le cadre de la machine.
- Vérifiez pour tout signe de détérioration ou de fuite du système d'alimentation, tel qu'un tuyau spongieux ou usé, fixation desserré ou manquante, ou un réservoir/bouchon endommagé.  
Corriger toute défectuosité avant d'utiliser votre pompe.



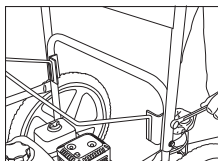
Lisez le manuel d'instruction en entier avant l'utilisation initial de votre chariot incendie.

**Assemblage de l'appareil**

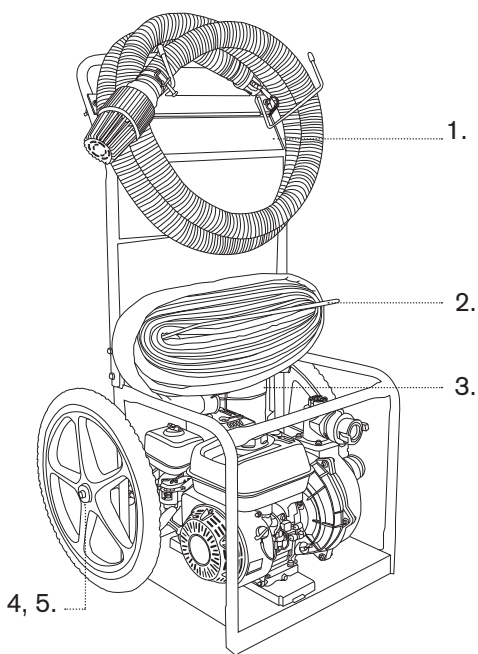
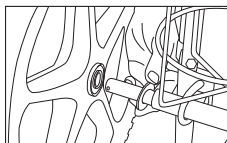
1. Vissez sur le support du boyau de prise d'eau.



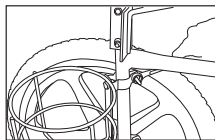
2. Vissez sur le support du boyau d'arrosage.



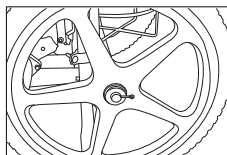
4. Afin d'installer la roue, glissez la rondelle en premier puis insérez la roue.

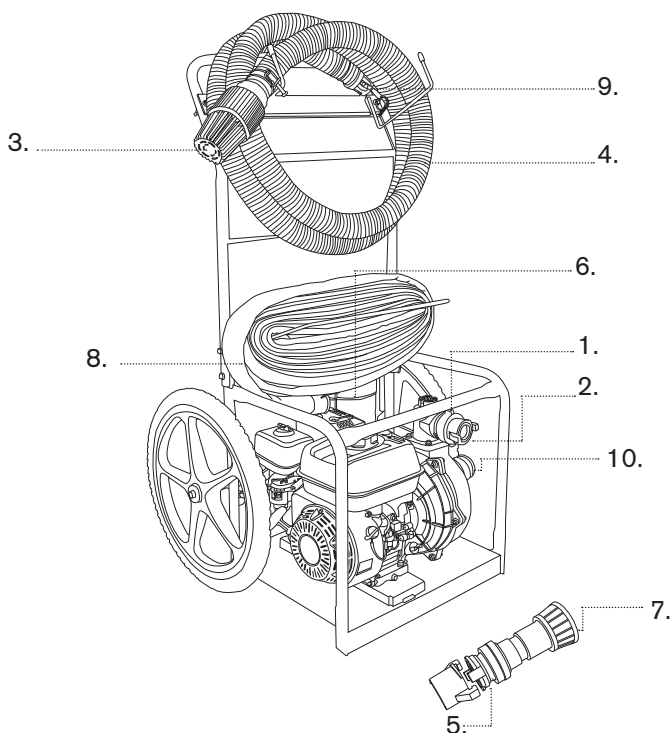


3. Attacher porte-bouteille amorce.



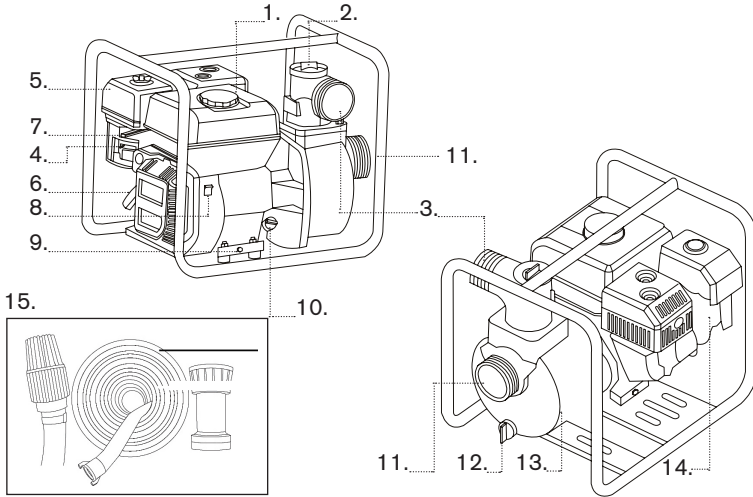
5. Glissez la deuxième rondelle et insérez l'attache sur l'axe.



**L'IDENTIFICATION DES PIÈCES**


NO.	DESCRIPTION
1	ADAPTATEUR, RÉDUCTION 2" X 1.5"
2	ADAPTATEUR LE TUYAU D'INCENDIE X 1.5" FNPSH
3	CLAPET À PIED
4	TUYAU D'ASPIRATION 12' X 2"
5	ADAPTATEUR LE TUYAU D'INCENDIE X 1.5" MNPT
6	PORTE-SAVONNETTE
7	LANCE D'INCENDIE 1.5"
8	TUYAU D'INCENDIE 50' X 1.5"
9	BARBE MÂLE X RACCORD FEMELLE
10	MÂLE COUPLEUR X FNPT

**L'IDENTIFICATION DES PIÈCES**



**Parts List**

No.	Nom	Description
1	Réservoir d'essence	Remplissez le réservoir avec du carburant ordinaire sans plomb. Laissez toujours de la place pour l'expansion du carburant
2	Bouchon d'amorçage	Remplissez la pompe avec de l'eau ici pour amorcer la pompe avant de démarrer
3	Sortie de décharge	Branchez le tuyau de refoulement ici
4	Levier de starter	Prépare un moteur froid pour le démarrage
5	Purificateur d'air	Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'admission
6	Démarrreur à recul	Utilisé pour démarrer le moteur manuellement
7	Levier de régime moteur	Utilisé pour régler la vitesse du moteur pour contrôler la sortie de la pompe
8	Bouton ON / OFF	Réglez ce commutateur sur la position «ON» avant d'utiliser le lanceur à rappel. Réglez le commutateur sur la position «Off» pour arrêter un moteur en marche
9	Vidange d'huile	Vidangez l'huile moteur ici
10	Remplissage d'huile	Vérifiez et ajoutez de l'huile moteur ici
11	Entrée d'aspiration	Branchez ici le tuyau d'aspiration renforcé
12	Bouchon de vidange d'eau	Retirer pour vidanger l'eau de la pompe et rincer les composants internes avec de l'eau propre
13	Chambre de pompe	Assurez-vous de remplir d'eau avant de commencer
14	Vanne d'arrêt de carburant	Utilisé pour allumer et éteindre l'alimentation en carburant du moteur
15	Kit d'incendie	Buse et tuyau

### Qu'est que la "pression de tête"

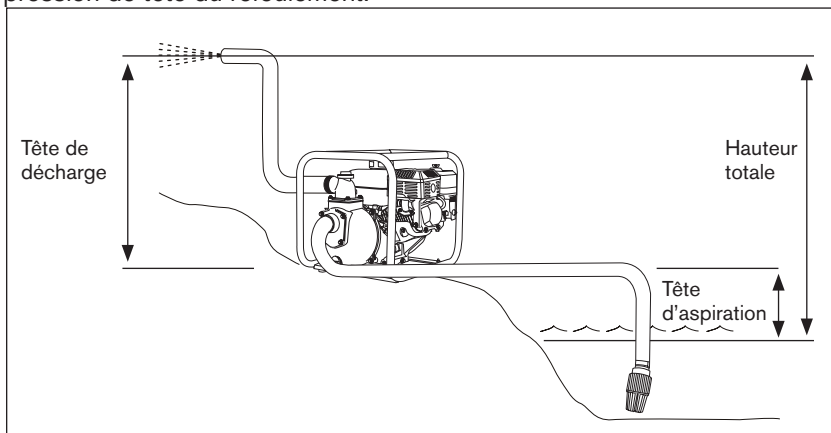
La pression de tête de succion est la distance verticale entre la décharge de la pompe et la surface du liquide du côté de l'aspiration de la pompe. La pression atmosphérique de 14.7 PSI au niveau de la mer limite la pression de tête à moins de 26 pieds approximativement pour n'importe quelle pompe.

La pression de tête du refoulement est la distance verticale entre la décharge de la pompe et le point de refoulement, qui est la surface du liquide si le tuyau est submergé ou en train de pomper au fond d'un réservoir.

La pression de tête totale est la somme de la valeur de la pression de tête de la succion et celle du refoulement.

À mesure que la colonne d'eau augmente, la performance diminue. La longueur, le type et la grosseur du tuyau de la succion et de refoulement peuvent aussi grandement affecter le rendement de la pompe.

Il est plus important que la charge de travail de la succion soit la moins élevée du travail total de pompage. Ceci va diminuer le temps d'amorçages et améliorera la performance de la pompe en augmentant la pression de tête du refoulement.



### Lieu d'exploitation

Pour une meilleure performance, installez la pompe sur une surface plane, au niveau aussi près que possible de la source d'eau à pomper. Sécurisez la pompe à eau pour empêcher qu'elle ne renverse. Utilisez des tuyaux qui ne sont pas plus long que nécessaire.

**IMPORTANT:** Dirigez la sortie du tuyau de refoulement dans la direction opposé de votre maison, appareils électriques ou tout ce que vous ne désirez pas être mouillé.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives.

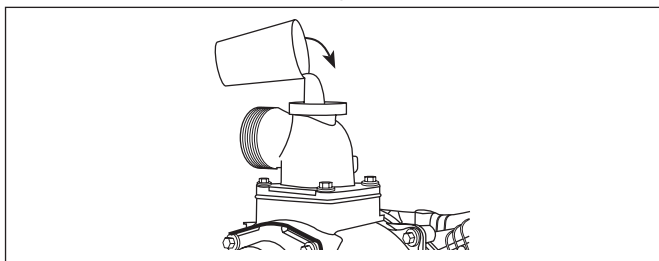


Un feu ou une explosion peut entraîner des brûlures sévères ou la mort.

- Cette pompe à eau ne doit pas être utilisée sur des équipements mobile ou nautique.
- **NE PAS** incliner le moteur ou la machine en angle ce qui pourrait faire renverser l'essence.
- Arrimer la pompe correctement. La charge du tuyau peut faire basculer la machine

**Amorcer la pompe à eau**

1. Enlever le bouchon de remplissage du dessus de la pompe.
2. Remplissez la pompe d'eau propre, claire jusqu'au haut de la sortie de refoulement.
3. Remettre le bouchon de remplissage.

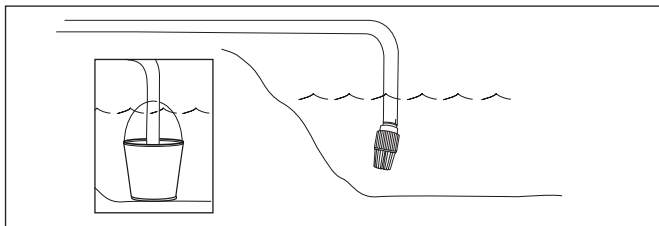
**REMARQUE**

Une mauvaise utilisation de la pompe à eau peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- Soyez sûr que le réservoir est rempli d'eau avant le démarrage du moteur.
- **NE JAMAIS** utiliser la pompe sans l'amorcer.

**Placer le panier-filtre dans la source d'eau**

Placer le panier-filtre dans l'eau à pomper. Le panier doit être complètement submergé.

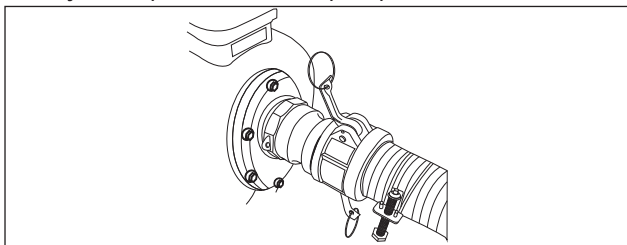
**REMARQUE**

Une mauvaise utilisation de la pompe à eau peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

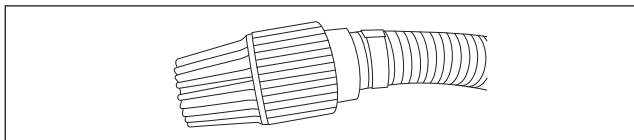
- N'utilisez jamais la pompe sans que le panier-filtre soit connecté à la fin du boyau de succion.
- Garder le panier-filtre loin du sable ou de la vase, placer dans une chaudière ou sur des cailloux.
- Ne laisser pas la pompe fonctionner à sec ou les scellant pourrait s'endommager.

### Démarrage de la pompe à eau

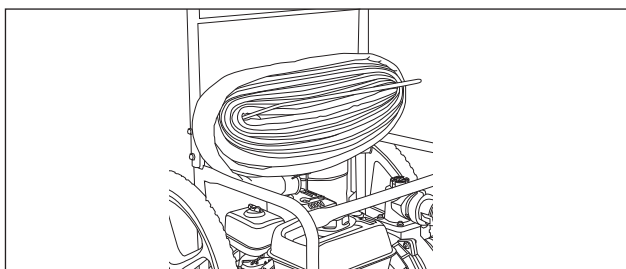
1. Placez le support à proximité de la source d'eau.
2. Fixez le boyau de prise d'eau à la pompe.



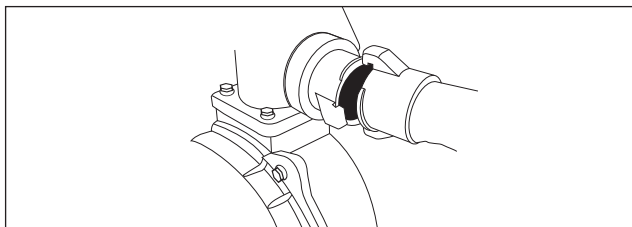
3. Tandis que l'une des extrémités du boyau d'aspiration est raccordée à l'entrée, mettez l'autre extrémité dans la source d'eau.



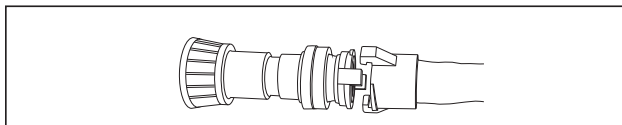
4. Faites glisser l'ensemble de la lance à incendie du support à tuyau.



5. Fixez le boyau d'incendie à la sortie. Tourner pour verrouiller.



6. Fixez la buse incendie au boyau. Tourner pour verrouiller



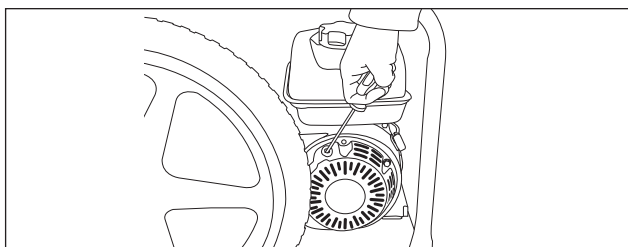
7. Amorcer la pompe avec de l'eau.

8. Placez le levier d'étranglement à gauche si le moteur est froid. Lorsque le moteur démarre, poussez le levier d'étranglement vers la droite.

9. Placez l'interrupteur du moteur à la position "On" (Marche).

10. Tirez sur le lanceur à rappel.

**IMPORTANT:** Cela peut prendre plusieurs secondes pour que la pompe commence à pomper l'eau.



### **⚠ AVERTISSEMENT**



Le contrecoup du cordon du démarreur (rétraction rapide) peut infliger des blessures corporelles. Le contrecoup tirera la main ou le bras de l'opérateur vers le moteur plus rapidement que l'on ne peut relâcher le cordon.

Des os cassés, des fractures, des blessures, ou des foulures peuvent en résulter.

- Lors de la mise en marche du moteur, tirez le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie et puis tirez rapidement pour éviter un contrecoup.
- Immobiliser le tuyau de refoulement pour éviter les coups de fouet.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le contact avec le silencieux peut résulter en de sérieuses brûlures.



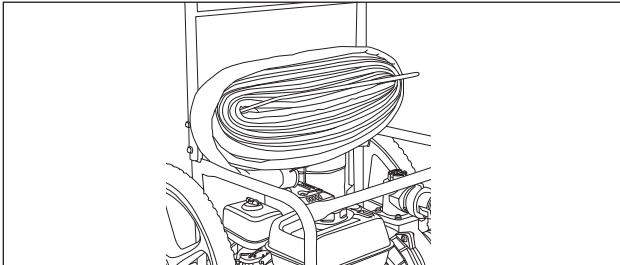
La chaleur/gaz du pot d'échappement peut enflammer des combustibles, des structures ou endommager le réservoir d'essence et entraîner un feu.

- NE touchez PAS des pièces chaudes et ÉVITER les gaz chaud du pot d'échappement.
- Laissez la machine refroidir avant de lui toucher.
- Gardez au moins 5 pieds (1.5 m) d'espace de tous les côtés de la pompe à eau incluant le dessus de la machine.

L'efficacité de la pompe est contrôlée par la vitesse du moteur. Bouger le levier de vitesse du moteur dans la direction de FAST va augmenter l'efficacité de la pompe et bouger le levier de vitesse vers SLOW va diminuer l'efficacité de la pompe.

**Arrêt de la pompe à eau**

1. Placez l'interrupteur du moteur à la position "OFF" (Arrêt).
2. Une fois l'utilisation de l'appareil, enrouler le boyau.



3. Rincer la pompe avec de l'eau propre.
4. Retirer le bouchon et vider l'eau de la pompe.

**Caractéristiques**

<b>DESCRIPTION</b>	<b>ANGLAIS</b>	<b>MÉTRIQUE</b>
Moteur	Honda GX200	
La taille du moteur	196cc	
Capacité de carburant	0.826 G / 3.3 Quarts	3.1 Litres
Début	Recul	
Débit maximum	126 GPM	477 Litres
Pression maximum	85 PSI	586 kPa
Ascenseur total	197'	60 m
Ascenseur succion	26'	8 m
Type de pompe	Centrifuge	
Arrêt de bas niveau d'huile	Oui	
Connexion d'admission	2" MNPT	
Connexion Outlook	2" MNPT	
Poids	130 livres	59 kg
Dimensions de la machine	26" x 26.5" x 49.5"	66 x 67 x 126 cm
Pare-étincelles équipé *	Oui	

\*Si un pare-étincelles est requis, il doit répondre aux spécifications et aux exigences de performance des lois et règlements locaux, provinciaux et fédéraux. Un pare-étincelles est disponible dans les centres d'entretien agréés.

## Calendrier de entretien

Afin de maintenir le moteur à essence en bon état de fonctionnement, un entretien périodique et un réglage du moteur doivent être effectués. Suivez le calendrier de entretien ci-dessous:

		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures	Chaque saison ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Huile moteur	Contrôle du niveau d'huile	⊙				
	Remplacer		⊙		⊙	
Purificateur d'air	Vérifier	⊙				
	Nettoyer			⊙	⊙	
	Remplacer					⊙
Coupe de dépôt	Nettoyer				⊙	
Bougie d'allumage	Nettoyer / Ajuster				⊙	
	Remplacer					⊙
Pare-étincelles	Nettoyer				⊙	
Tourner au ralenti	Vérifier / ajuster					⊙
Le jeu des soupapes	Vérifier / ajuster					⊙*
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					⊙*
Conduite d'alimentation en carburant	Vérifier	Tous les deux ans (faites un remplacement si nécessaire)				
Culasse et tête de piston	Carbone propre	Toutes les 125 heures *				

\*Ces articles doivent être réparés par notre revendeur agréé, à moins que vous n'ayez les outils appropriés et que vous soyez compétent en mécanique.

## Énoncé de la garantie limitée

ECHO Incorporated, garantit à l'acheteur original que ce produits d'extérieur de marque ECHO® est exempt de tous vices dematériaux ou de fabrication et s'engage à réparer ou remplacergratuitement, à son choix, tout produit s'avérant défectueux aucours des périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat.

- 3 ans consommateur
- 1 ans commerciale
- 90 jours pour une utilisation en location
- 90 jours accessoires et pièces de rechange

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur original et entre envigueur à la date de l'achat original.

Toutes les pièces de ce produit qui, selon un jugement raisonnable de ECHO Incorporated s'avèrent être un défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre sera réparé ou remplacé sans frais pourles pièces et la main-d'oeuvre par un concessionnaire ECHO autorisé. Les pièces de rechange et accessoires remplacés dans le cadre de cette garantie sont garantie pour le reste de la période de garantie initiale. Le produit, y compris toutes les pièces défectueuses devront être retournés à un concessionnaire ECHO autorisé, avant expiration de la période de garantie. Les frais d'expédition au concessionnaire pour les travaux sous garantie et de retour au propriétaire du produit seront assumés par le propriétaire. En ce qui concerne les réclamations en garantie,la responsabilité ECHO Incorporated se limitera à la réparation ou au remplacement des produits défectueux et aucune revendication de rupture de garantie ne pourra causer l'annulation ou la résiliation du contrat de vente d'un produits d'extérieur de marque ECHO quel qu'il soit. Une preuve d'achat sera exigée parle centre de réparation, afin de valider toute réclamation au titrede la garantie. Toutes les réparations sous garantie devront être effectuées par un concessionnaire ECHO autorisé. Cette garantie ne couvre pas les produits ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employé de façon contraire aux instructions du Manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre nils dommages aux produits résultant d'un manque d'entretien, nils produits qui ont été altérés ou modifiés. La garantie exclut les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou l'utilisation de pièces et accessoires incompatibles avec le produits d'extérieur de marque ECHO ou nuisibles à son bon fonctionnement,ses performances ou sa durabilité. En outre, cette garanti exclut l'usure des articles normaux tels que, mais sans s'y limiter:

A. Mises au point – filtres à air, filtres à carburant, carburateurs,bougies d'allumage, filtres, vidanges d'huile

B. Componentes sujetos adesegaste – corde du lanceur, balaisde moteur, balais d'alternateur, goupilles en épingle à cheveux, meules

C. IMPORTANT : Certains composants n'étant pas couverts parcette garantie peuvent être couverts par une garantie distincte émise par le fabricant du moteur. veuillez consulter la garantie du fabricant du moteur (si c'est le cas) fournie avec ce produit pouden savoir plus. ECHO Incorporated se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ce produit et n'assume aucune obligation de modification pour les produits fabriqués antérieurement.



La durée de toutes les garanties implicites ne Saurait en aucun cas excéder la période de garantie déclarée. Par conséquent, toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ou autresseront invalidées à l'expir Autorisé ation de la période de garantie appropriée de trois ans ou quatre-vingt dix jours. Les obligations de Echo Incorporated dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à La réparation ou au remplacement des pièces défectueuses et echo incorporated n'assume ou n'autorise qui conque à assumer quelque Autre obligation que ce soit. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation de durée desgaranties implicites, les restrictions ci-dessous peuvent ne pas être applicables. Echo Incorporated décline toute responsabilitéen ce qui concerne les dommages directs, indirects ou autres, y compris, mais sans s'y limiter, les frais de retour de produits à un centre de réparations autorisé pour les produits d'extérieur demarque Echo et de renvoi au propriétaire, de déplacement d'un technicien, de téléphone ou télégramme, de location d'un produit similaire pendant la durée des réparations sous garantie, de déplacement, de pertes ou dommages à des biens personnels, demanque à gagner, de perte d'usage du produit, de perte de temps ou de dérangement. Certains états et provinces ne permettant l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, Les restrictions ci-dessous peuvent ne pas être applicables.

Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et ce lui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Cette garantie couvre tous les génératrices de marque ECHO fabriqués par ou pour ECHO Incorporated vendus aux États-Unis et au Canada.

Pour obtenir l'adresse du le plus proche concessionnaire ECHO autorisé, visite le [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) ou appelez le 1-800-432-ECHO (3246).

## **ENREGISTREMENT DU PRODUIT**

Merci d'avoir choisi ECHO Power Equipment. Rendez-vous sur <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> pour enregistrer votre nouveau produit en ligne. C'est RAPIDE et FACILE! REMARQUE: vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées à mauvais escient par ECHO, Inc. L'enregistrement de votre achat nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une mise à jour du service ou d'un rappel de produit, et vérifie votre propriété pour la prise en compte de la garantie. Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez remplir le formulaire ci-dessous et le poster à:

**ECHO Incorporated, Enregistrement des Produits,  
PO Box 1139, Lac de Zurich  
IL 60047**



PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a bundle of money. Order online and/or register your product information and special offers. Simply go to: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla. Le alertarán sobre actualizaciones del producto, y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPTION EN LIGNE:** Enregistrer en ligne et économiser un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Please Print : Por Favor Enscriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur

Address : Dirección : Adresse

City : Ciudad : Ville State : Estado : Province Zip Code : Código Postal : Code Postal

E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Electronique

Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat

Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat

Model Number : Numero del Modelo : No. de modelo Serial Number : Numero de Serie : No. de serie

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership of the item. En registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento de actualización de servicio o de recordatorio de producto y también nos permite verificar su propiedad del artículo. L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool:  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler  
 Usage principal:  Professionnel  Résidentiel  Location

Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail?  Yes  No

¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO?  Yes  No

Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique?  Oui  Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  Yes  No

Visito usted la página web ECHO antes de comprar su producto?  Si  No

Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?  Oui  Non

What factor(s) most influenced your purchase?

- Performance
- Price
- Dealer
- Reliability
- Prior Experience
- Quality
- Friend/Family
- Brand
- Warranty

¿Qué factor(es) influenció más en su compra?

- Rendimiento
- Precio
- Distribuidor
- Confiabilidad
- Experiencia Anterior
- Calidad
- Amigo/Familia
- Marca
- Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?

- Performance
- Prix
- Marchand
- Fiabilité
- Expérience
- Qualité
- Ami/Famille
- Marque
- Garantie

ECHO INC. 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047

1.800.432.ECHO [WWW.ECHO-US.COM](http://WWW.ECHO-US.COM)

X7572270206 02-2012



**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road  
Lake Zurich, IL 60047  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Gamme série: 300FPH000001 à 300FPH999999



**FP-2126**  
**BOMBA CONTRA**  
**INCENDIOS**

**MANUAL DEL OPERADOR**

**⚠ ADVERTENCIA**



Lea y comprenda toda la literatura proporcionada antes de usar. El no hacerlo podría resultar en lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

Cáncer y daño reproductivo  
[www.P65Warning.ca.gov](http://www.P65Warning.ca.gov)

**Introducción**

- 4 Uso del manual del operador

**Números de identificación del producto**

- 5 Bomba contra incendios
- 5 Motor

**La seguridad**

- 6 Reglas de seguridad
- 6 Símbolos y significados de peligro

**Montaje**

- 11 Montaje del carro

**Diagramas**

- 12 Diagrama y lista de piezas del carro contra incendios
- 13 Diagrama y lista de piezas de la bomba contra incendios

**Operación**

- 14 ¿Qué es el “cabezal de succión”?
- 14 Ubicación de funcionamiento
- 15 Cebado de la bomba

**Instrucciones de puesta en marcha**

- 17 Arranque de la bomba contra incendios

**Instrucciones de apagado**

- 19 Detener la bomba contra incendios

## **Especificaciones**

20 Specifications

## **Programa de mantenimiento**

21 Programa de mantenimiento

## **Garantía**

22 Declaración de garantía

## **Registración del producto**

24 Información de Registro

25 Formulario de inscripción



**Atención: lea el manual completo antes de usar por primera vez su carro de bomberos.**

### **Usando el manual del operador**

El manual de operación es una parte importante de su carro / bomba contra incendios y debe leerse detenidamente antes del uso inicial, y debe consultarse con frecuencia para asegurarse de que se aborden los problemas de seguridad y servicio adecuados.

Leer detenidamente el manual del propietario ayudará a evitar lesiones personales o daños a su máquina. Sabiendo cuál es la mejor manera de operar esta máquina estará mejor posicionado para mostrar a otros que también pueden operar la unidad.

Este manual contiene información para la gama completa de carros contra incendios y está ordenado desde los requisitos de seguridad hasta las funciones operativas de su máquina. Puede consultar el manual en cualquier momento para ayudar a solucionar problemas de funciones operativas específicas, así que guárdelo con la máquina en todo momento.

### **Servicio**

El servicio de este producto durante el período de garantía debe ser realizado por un distribuidor de servicio ECHO autorizado. Para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de servicio ECHO autorizado más cercano a usted, pregunte a su distribuidor o llame al: 1-800-432-ECHO (3246). La información del distribuidor también está disponible en nuestro sitio web [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). Al presentar su unidad para servicio / reparaciones bajo garantía, se requiere prueba de compra.

### **Soporte de productos de consumo de ECHO**

Si necesita ayuda o tiene preguntas sobre la aplicación, operación o mantenimiento de este producto, llame al Departamento de Soporte de Productos para el Consumidor de ECHO al 1-800-432-ECHO (3246) de 8:00 am a 5:00 pm (Central Standard Hora) de lunes a viernes. Antes de llamar, sepa el modelo y el número de serie de su unidad.



### Registración del producto

Registre su equipo ECHO en línea en [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) o por cumplimentando la hoja de registro del producto incluida en este manual. El registro de su producto confirma la cobertura de la garantía y proporciona un enlace directo a ECHO si lo consideramos necesario para comunicarnos con usted.

### Literatura adicional

Además de encontrar información en línea, la información está disponible en su distribuidor de servicio ECHO autorizado o comunicándose con:

ECHO Inc., 400 Oakwood Road, Lago de Zúrich,  
IL 60047 (1-800-432-ECHO (3246)).

## Registre los números de identificación

### Bomba contra incendios

Si necesita ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o una línea de asistencia técnica para obtener información sobre el servicio, proporcione siempre el modelo del producto y los números de identificación.

Deberá ubicar el modelo y el número de serie de la máquina y registrar la información en los lugares que se proporcionan a continuación.

**Fecha de compra:** .....

**Nombre del comerciante:** .....

**Teléfono del distribuidor:** .....

## Números de identificación del producto

**Número de modelo:** .....

**Número de serie:** .....

**Motor:** .....

**Potencia de caballo:** .....

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**Les règles de sécurité**



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

El símbolo de alerta de seguridad (▲) se usa con una palabra de advertencia (PELIGRO, PRECAUCIÓN, ADVERTENCIA), una imagen y / o un mensaje de seguridad para alertarlo sobre peligros.

**PELIGRO** El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "PELIGRO" llama la atención sobre un acto o condición que, si no se evita, PROVOCARÁ lesiones personales graves o la muerte.

**ADVERTENCIA** El símbolo de alerta de seguridad acompañado por la palabra "Advertencia" llama la atención sobre un acto o condición que PUEDE provocar lesiones personales graves o la muerte si no se evita.

**PRECAUCIÓN** El símbolo de alerta de seguridad acompañado por la palabra "PRECAUCIÓN" llama la atención sobre un acto o condición que puede conducir a lesiones personales leves o moderadas si no se evita.

**AVISO** El mensaje "AVISO" proporciona la información necesaria para la protección de la unidad.

**SÍMBOLOS Y SIGNIFICADOS DE PELIGRO**

EXPLOSIÓN	PARTES MÓVILES	RESBALADIZO	CONTRAGOLPE	FUEGO
SUPERFICIE CALIENTE	DESCARGA ELÉCTRICA	VAPORES TÓXICOS	LEER EL MANUAL	

<b>▲ ADVERTENCIA</b>	
	El uso de la bomba de agua puede crear charcos y superficies resbalosas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Opere la bomba de agua desde una superficie estable.</li> <li>▪ El área debe tener pendientes y drenaje adecuados para reducir la posibilidad de caída debido a superficies resbaladizas.</li> </ul>	

**⚠ ADVERTENCIA**

El motor en marcha emite monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro.

Respirar monóxido de carbono puede causar dolor de cabeza, fatiga, mareos, vómitos, confusión, convulsiones, náuseas, desmayos o la muerte.

- Opere la bomba de agua SOLAMENTE al aire libre.
- Evite que los gases de escape ingresen a un área confinada a través de ventanas, puertas, tomas de ventilación u otras aberturas.
- NO arranque ni haga funcionar el motor en interiores o en un área cerrada, incluso si las ventanas y puertas están abiertas.

**⚠ ADVERTENCIA**

Las chispas involuntarias pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

**Al ajustar o reparar su bomba de agua**

- Desconecte el cable de la bujía de la bujía y coloque el cable donde no pueda entrar en contacto con la bujía.

**Al probar la chispa del motor**

- Utilice un probador de bujías aprobado.
- NO verifique si hay chispa sin la bujía.

**⚠ ADVERTENCIA**

El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos.

El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

**Al agregar o drenar combustible**

- Apague la bomba de agua y déjela enfriar por lo menos 2 minutos antes de quitar la tapa de combustible. Afloje la tapa lentamente para aliviar la presión en el tanque.
- Llene o drene el tanque de combustible al aire libre.
- NO llene demasiado el tanque. Deje espacio para la expansión del combustible.
- Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore antes de arrancar el motor.
- Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- NO encienda un cigarrillo ni fume.

**ADVERTENCIA**

El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Esta unidad puede estar equipada con un parachispas para evitar la descarga de partículas calientes del motor. El parachispas puede ser una pieza estándar u opcional, según el tipo de motor. En algunas áreas, es ilegal operar un motor sin un parachispas. Consulte las leyes y regulaciones locales, estatales y federales. Hay un parachispas disponible en los distribuidores de servicio autorizados.

**ADVERTENCIA**

El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos.



El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

**Al arrancar el equipo**

- Asegúrese de que la bujía, el silenciador, la tapa de combustible y el filtro de aire estén en su lugar.
- NO arranque el motor sin la bujía.

**Al operar el equipo**


- NO bombee líquidos inflamables, como combustible o fueloil.
- Esta bomba de agua no es para uso en equipos móviles o aplicaciones marinas.
- NO vuelque el motor o el equipo en un ángulo que haga que el combustible se derrame.
- Asegure la bomba de agua. Las fuerzas producidas por las mangueras pueden hacer que la unidad vuelque.



**Al transportar o reparar equipos**


- Transporte / repare con el tanque de combustible VACÍO o con la válvula de cierre de combustible APAGADA.
- Desconecte el cable de la bujía.

**Al almacenar combustible o equipo con combustible en el tanque**

- Almacene lejos de hornos, estufas, calentadores de agua, secadoras de ropa u otros aparatos que tengan luz piloto u otra fuente de ignición porque pueden encender los vapores del combustible.

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El contragolpe de la cuerda de arranque (retracción rápida) puede provocar daños corporales. El retroceso empujará la mano y el brazo hacia motor más rápido de lo que puede soltar.</li> <li>• Los huesos rotos, fracturas, contusiones o esguinces pueden resultado.</li> <li>• Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la descarga de la bomba.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Al arrancar el motor, tire del cable lentamente hasta que sienta resistencia y luego tire rápidamente para evitar contragolpes.</li> <li>▪ Asegure la manguera de descarga antes de arrancar el motor para evitar que se mueva.</li> </ul>	

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
 	<p>El contacto con el área del silenciador puede provocar quemaduras graves.</p> <p>El calor o los gases de escape pueden encender materiales combustibles, estructuras o dañar el tanque de combustible y provocar un incendio.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ NO toque las piezas calientes y EVITE los gases de escape calientes.</li> <li>▪ Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.</li> <li>▪ Mantenga al menos 5 pies (1,5 m) de espacio libre en todos los lados del agua bomba incluida arriba.</li> </ul>	

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
	<p>El motor de arranque y otras piezas giratorias pueden enredarse las manos, cabello, ropa o accesorios.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ NUNCA coloque las manos o partes del cuerpo dentro de la bomba o las mangueras en funcionamiento.</li> <li>▪ Nunca opere la bomba de agua sin una carcasa protectora o cubiertas.</li> <li>▪ NO use ropa holgada ni nada que pueda quedar atrapado en el arrancador u otras partes giratorias.</li> <li>▪ Átese el cabello largo y quítese las joyas.</li> </ul>	

**⚠ WARNING**  
 ADVERTENCIA • AVERTISSEMENT

Cancer and Reproductive Harm  
 Cáncer y Daño Reproductivo  
 Cancer et dommages à la reproduction

[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**PRECAUCIÓN**

Las velocidades de funcionamiento excesivamente altas aumentan el riesgo de lesiones y daños a la bomba de agua.

Las velocidades excesivamente bajas imponen una carga pesada.

- NO altere la velocidad del regulador.
- NO modifique la bomba de agua.
- NO permita que personas no calificadas o niños operen o den servicio a la bomba de agua.

**AVISO**

El tratamiento inadecuado de la bomba de agua puede dañarla y acortar su vida útil.

- Si tiene preguntas sobre el uso previsto, pregunte al distribuidor o comuníquese distribuidor autorizado más cercano.
- Asegúrese de que la cámara de la bomba esté llena de agua antes de arrancar el motor.

**NUNCA HAGA FUNCIONAR LA BOMBA SIN CEBAR.**

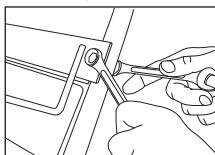
- Utilice una manguera no plegable en el lado de succión de la bomba.
- Utilice la bomba de agua solo para los usos previstos.
- Bombeo de agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas o cualquier otro el líquido que promueve la corrosión puede dañar la bomba.
- Asegúrese de que todas las conexiones sean herméticas.
- NO obstruya la manguera de succión o descarga de ninguna manera.
- NUNCA opere la bomba sin una válvula de pie conectada al extremo manguera de succión.
- NUNCA permita que los vehículos pasen por encima de las mangueras. Si una manguera debe ser colocada a lo largo de una calzada, use tablas en cada lado de la manguera para permita que los vehículos pasen sin obstruir o colapsar la manguera.
- Ancle la bomba para evitar el movimiento del equipo.
- Mantenga el equipo alejado de la orilla del río o lago donde podría causar el banco colapsar.
- NUNCA opere unidades con partes rotas o faltantes, o sin carcasa o cubiertas protectoras.
- NO evite ningún dispositivo de seguridad en esta máquina.
- NUNCA mueva la máquina tirando de las mangueras. Use marco en la unidad.
- Compruebe el sistema de combustible en busca de fugas o signos de deterioro, como rozaduras, o manguera esponjosa, abrazaderas sueltas o faltantes, o tanque o tapa dañados. Corrija todos los defectos antes de operar la bomba de agua.



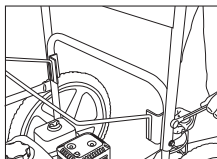
Lea este manual del operador y las reglas de seguridad antes de operar su carro de bomberos.

### Montaje del carro

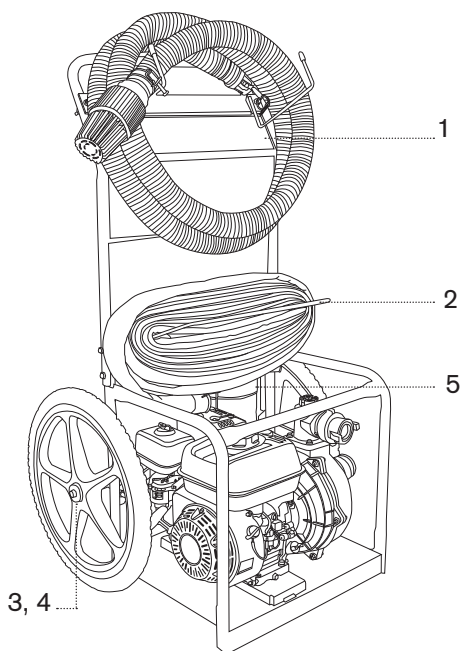
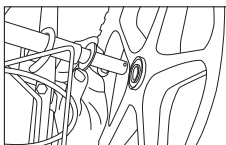
1. Atornille la rejilla de la manguera de succión.



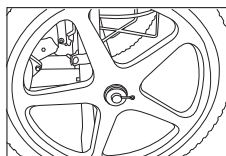
2. Atornille la rejilla de la manguera contra incendios.



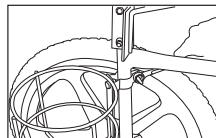
3. Para instalar la rueda, deslice el arandela primero y luego inserte la rueda.



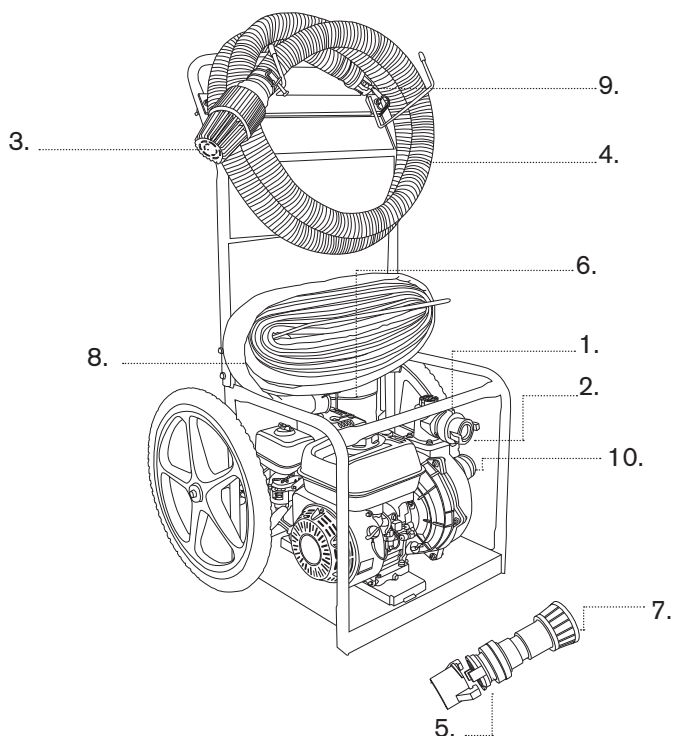
4. Deslice la lavadora e inserte la chaveta en el eje.



5. Coloque el soporte de la botella de imprimación.



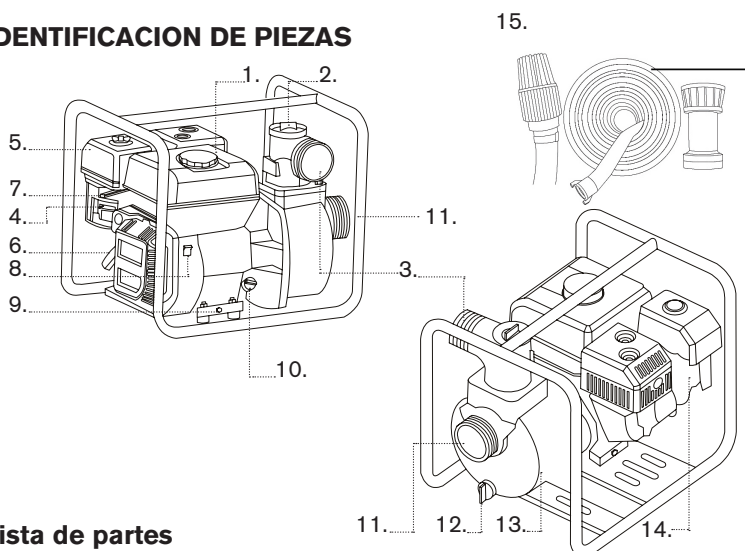
IDENTIFICACION DE PIEZAS



NO.	DESCRIPCIÓN
1	ADAPTADOR REDUCTOR 2 "X 1.5"
2	ADAPTADOR PARA MANGUERA DE INCENDIOS X 1.5 "FNPSH
3	VÁLVULA DE PIE
4	MANGUERA DE SUCCIÓN 30 X 2 "
5	ADAPTADOR DE MANGUERA DE INCENDIOS X 1.5 "MNPT
6	PORTABOTELLAS DE CEBADO
7	BOQUILLA DE FUEGO 1.5 "
8	MANGUERA CONTRA INCENDIOS 50 'X 1.5 "
9	TIPO C CAMLOCK - ACOPLADOR MACHO X HEMBRA
10	TIPO A CAMLOCK - ACOPLADOR MACHO X FNPT



IDENTIFICACION DE PIEZAS



Lista de partes

No.	Nombre	Descripción
1	Depósito de combustible	Llene el tanque con combustible regular sin plomo. Deje siempre espacio para la expansión del combustible
2	Tapón de cebado	Llene la bomba con agua aquí para cebar la bomba antes de comenzar
3	Salida de descarga	Conecte la manguera de descarga aquí
4	Palanca del estrangulador	Prepara un motor frío para arrancar
5	Filtro de aire	Protege el motor filtrando el polvo y la suciedad de la admisión.
6	Arrancador de retroceso	Utilizado para arrancar el motor manualmente
7	Palanca de velocidad del motor	Se utiliza para ajustar la velocidad del motor para controlar la salida de la bomba.
8	Interruptor encendido/apagado	Coloque este interruptor en la posición "ON" antes de usar el arrancador de retroceso. Coloque el interruptor en la posición "Apagado" para detener un motor en marcha
9	Drenaje de aceite	Drene el aceite del motor aquí
10	Llenado de aceite	Compruebe y agregue aceite de motor aquí
11	Entrada de succión	Conecte aquí la manguera de succión reforzada
12	Tapón de drenaje de agua	Retirar para drenar el agua de la bomba y lavar los componentes internos con agua limpia.
13	Cámara de bomba	Asegúrese de llenar con agua antes de comenzar
14	Válvula de cierre de combustible	Se utiliza para encender y apagar el suministro de combustible al motor.
15	Kit de fuego	Boquilla y manguera

### ¿Qué es el “cabezal de succión”?

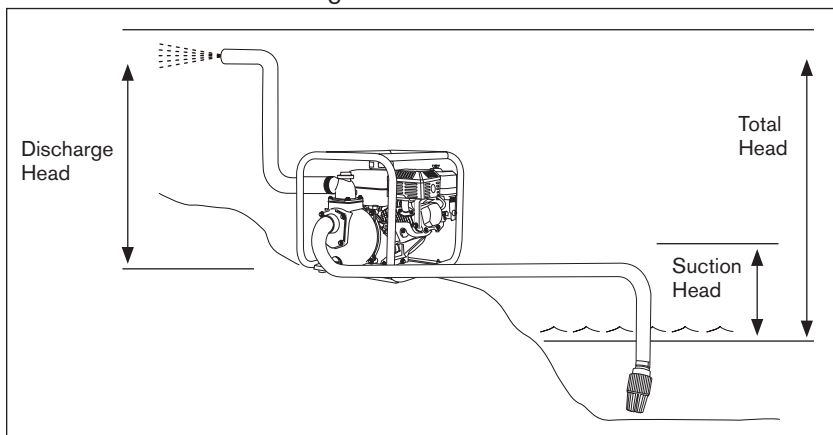
La altura de succión es la distancia vertical entre el centro de la bomba y la superficie del líquido en el lado de succión de la bomba. También puede denominarse “altura de succión”. La presión atmosférica de 14,7 PSI al nivel del mar limita la altura de succión a menos de aproximadamente 26 pies para cualquier bomba.

La altura de descarga es la distancia vertical entre el puerto de descarga de la bomba y el punto de descarga o es la superficie del líquido si la manguera está sumergida o bombeando al fondo de un tanque.

La altura total es la suma del valor de la altura de succión más el valor de la altura de descarga.

A medida que aumenta la altura de succión de agua, la altura de descarga de la bomba disminuye. La longitud, el tipo y el tamaño de las mangueras de succión y descarga también pueden afectar significativamente la salida de la bomba.

Es importante que la altura de aspiración sea lo más corta posible. Esto reducirá el tiempo de cebado y mejorará el rendimiento de la bomba al aumentar la altura de descarga.



### Lugar de operación

Para obtener el mejor rendimiento de la bomba, coloque la bomba en una superficie plana y nivelada lo más cerca posible del agua que se va a bombear. Asegure la bomba de agua para evitar que se vuelque. Utilice mangueras que no sean más largas de lo necesario.

**IMPORTANTE:** Dirija el extremo abierto de la manguera de descarga lejos de su hogar, dispositivos eléctricos o cualquier cosa que no desee mojar.

**⚠ ADVERTENCIA**

El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivo.

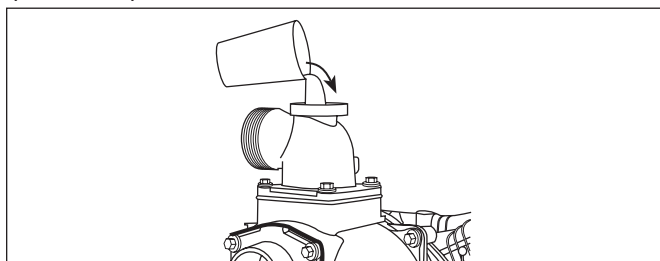


El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

- Esta bomba de agua no es para uso en equipos móviles o marinos. aplicaciones
- **NO** vuelque el motor o el equipo en un ángulo que haga que el combustible se derrame.
- Asegure la bomba de agua. Las fuerzas producidas por las mangueras pueden hacer que la unidad vuelque.

**Cebiar la bomba de agua**

1. Quite el tapón de cebado de la parte superior de la bomba.
2. Llene la bomba con agua limpia y clara hasta la parte superior de la salida de descarga.
3. Reemplace el tapón de cebado.

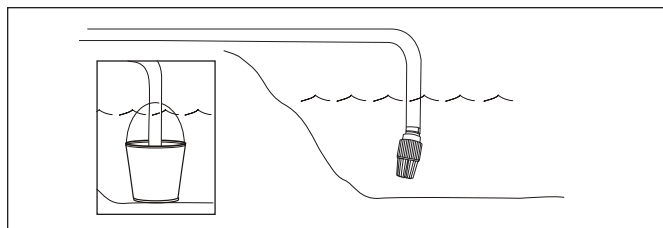
**AVISO**

El tratamiento inadecuado de la bomba de agua puede dañarla y acortar su vida útil.

- Asegúrese de que la cámara esté llena de agua antes de arrancar el motor.
- **NUNCA** haga funcionar la bomba sin cebiar

**Coloque la válvula de pie en la fuente de agua**

Coloque la válvula de pie en el agua para bombear. La válvula de pie debe estar completamente sumergida.

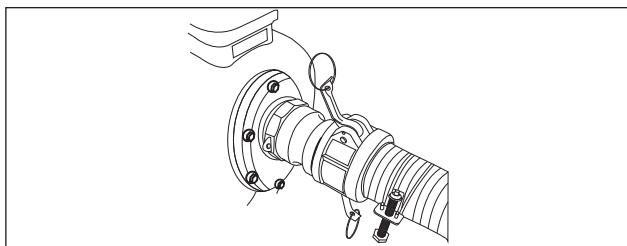
**AVISO**

El tratamiento inadecuado de la bomba de agua puede dañarla y acortar su vida útil.

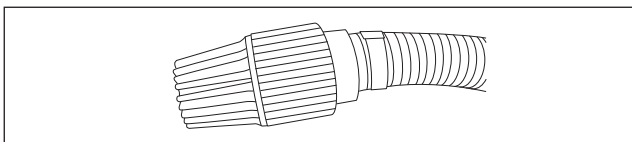
- **NUNCA** opere la bomba sin la válvula de pie conectada al final de la succión manguera.
- Mantenga el colador fuera de arena o limo, colóquelo en un balde o sobre piedras.
- **NO** deje que la bomba funcione en seco o se pueden dañar los sellos.

**Utilice las siguientes instrucciones de inicio:**

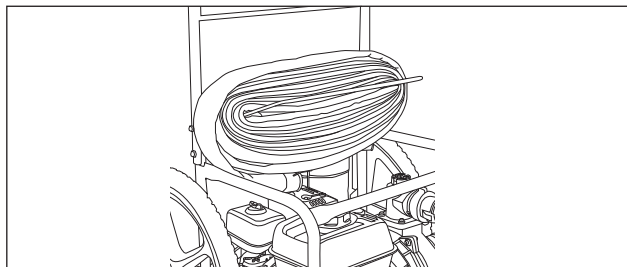
1. Empuje el carro de fuego cerca de la fuente de agua.
2. Conecte la manguera de succión a la bomba.



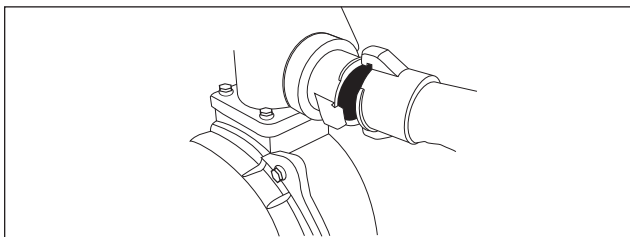
3. Mientras un extremo de la manguera de succión está conectado a la entrada de la bomba, coloque la válvula de pie en la fuente de agua.



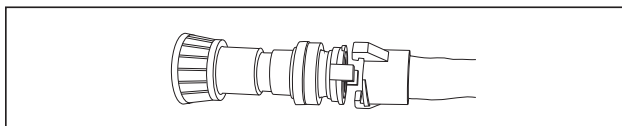
4. Deslice toda la manguera contra incendios fuera de la rejilla.



5. Conecte la manguera contra incendios a la salida. Gire para bloquear.

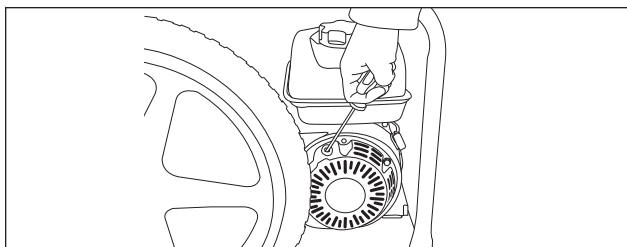


6. Conecte la boquilla contra incendios a la manguera contra incendios. Gire para bloquear.



7. Ceebe la bomba con agua.  
8. Gire el estrangulador hacia la izquierda si el motor está frío. Cuando el motor arranca, gire estrangular a la derecha.  
9. Gire el interruptor del motor a "ON"  
10. Tire del retroceso para arrancar el motor.

**IMPORTANTE:** la bomba de agua puede tardar unos segundos en comenzar bombeo de agua.





**⚠ ADVERTENCIA**



El contragolpe de la cuerda de arranque (retracción rápida) puede provocar lesiones corporales. El retroceso empujará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que puede soltar. Pueden producirse huesos rotos, fracturas, contusiones o esguinces.

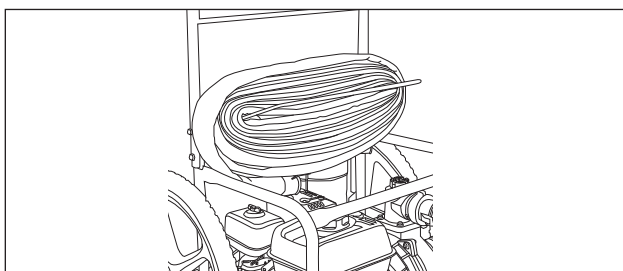
- Al arrancar el motor, tire del cable lentamente hasta sentir resistencia y luego tire rápidamente para evitar contragolpes.
- Inmovilice el tubo de suministro para evitar latigazos.

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
	El contacto con el área del silenciador puede provocar quemaduras graves.
	El calor o los gases de escape pueden encender materiales combustibles, estructuras o dañar el tanque de combustible y provocar un incendio.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DO NOT touch hot parts and AVOID hot exhaust gases.</li> <li>▪ Allow equipment to cool before touching.</li> <li>▪ Keep at least 5 feet (1.5 m) of clearance on all sides of water pump including overhead.</li> </ul>	

La salida de la bomba se controla ajustando la velocidad del motor. Mover la palanca de velocidad del motor en la dirección "Rápida" aumentará la salida de la bomba, y mover la palanca de velocidad del motor en la dirección "Lenta" disminuirá la salida de la bomba.

### Utilice las siguientes instrucciones de apagado:

1. Gire el interruptor del motor a "APAGADO".
2. Después de usar el carro contra incendios, envuelva la manguera contra incendios alrededor del soporte de la manguera, una vez que el motor esté frío



3. Quite el tapón de drenaje, lave la bomba con agua limpia y luego drene toda el agua de la bomba.

**Especificaciones**

<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>INGLÉS</b>	<b>METRICO</b>
Motor	Honda GX200	
Tamaño de la maquina	196cc	
Capacidad de combustible	0.826 G /3.3 Quarts	3.1 Litros
Comienzo	Recoil	
Flujo máximo	126 Gpm	477 Litros
Presión máxima	85 PSI	586 kPa
Elevación total	197'	60 m
Elevación de succión	26'	8 m
Tipo de bomba	Centrífugo	
Parada por bajo nivel de aceite	Si	
Conexión de entrada	2" MNPT	
Conexión de Outlook	2" MNPT	
Peso	130 lbs	59 kg
Dimensiones de la máquina	26" x 26.5" x 49.5"	66 x 67 x 126 cm
Apagachispas equipado *	Si	

\* Si se requiere un parachispas, debe cumplir con las especificaciones y requisitos de desempeño de las leyes y regulaciones locales, estatales y federales. Hay un parachispas disponible en centros de servicio autorizados.



## Programa de mantenimiento

Para mantener el motor de gasolina funcionando correctamente, se deben realizar revisiones periódicas y ajustes del motor. Siga el programa de mantenimiento a continuación:

		Cada uso	Primer mes o 20 horas	Cada temporada o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Aceite de motor	Comprobación del nivel de aceite	⊙				
	Reemplazar		⊙		⊙	
Filtro de aire	Cheque	⊙				
	Limpiar			⊙	⊙	
	Reemplazar					⊙
Copa de depósito	Limpiar				⊙	
Bujía	Limpiar / Ajustar				⊙	
	Reemplazar					⊙
Parachispas	Limpiar				⊙	
De marcha en vacío	Comprobar / Ajustar					⊙
Juego de válvulas	Comprobar / Ajustar					⊙*
Tanque de combustible y filtro	Limpiar					⊙*
Línea de suministro de combustible	Cheque	Cada dos años (haga un reemplazo si es necesario)				
Cabeza de cilindro y cabeza de pistón	Carbón limpio	Cada 125 horas *				

\* Estos elementos deben ser reparados por nuestro distribuidor de servicio autorizado, a menos que tenga las herramientas adecuadas y sea hábil mecánicamente.

## **Declaración de garantía limitada**

ECHO Incorporated garantiza al comprador minorista original que este producto para exteriores de la marca ECHO® está libre de defectos de materiales y mano de obra y acepta reparar o reemplazar, a discreción de ECHO Incorporated, cualquier producto defectuoso sin cargo dentro de estos períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Consumidor / propietario de vivienda de 3 años
- Comercial de 1 año
- 90 días: para alquiler
- 90 días de accesorios y piezas de repuesto

Esta garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza en la fecha de la compra minorista original. Cualquier parte de este producto que, a juicio razonable de ECHO Incorporated, tenga defectos de material o mano de obra, será reparada o reemplazada sin cargo por piezas y mano de obra por un distribuidor autorizado de ECHO. Las piezas de reparación y los accesorios reemplazados bajo esta garantía están garantizados solo por el resto del período de garantía original.

El producto, incluida cualquier pieza defectuosa, debe devolverse a un distribuidor ECHO autorizado dentro del período de garantía. El costo de entregar el producto al distribuidor para el trabajo de garantía y el costo de devolverlo al propietario después de la reparación o reemplazo correrán a cargo del propietario. La responsabilidad de ECHO Incorporated con respecto a los reclamos se limita a realizar las reparaciones o reemplazos requeridos y ningún reclamo por incumplimiento de garantía será motivo de cancelación o rescisión del contrato de venta de cualquier producto para exteriores de la marca ECHO. El distribuidor requerirá un comprobante de compra para corroborar cualquier reclamo de garantía. Todo el trabajo de garantía debe ser realizado por un distribuidor ECHO autorizado. Esta garantía no cubre ningún producto que haya sido sujeto a mal uso, negligencia, negligencia o accidente, o que haya sido operado de alguna manera contraria a las instrucciones de operación como se especifica en el Manual del operador. Esta garantía no se aplica a ningún daño al producto que sea el resultado de un mantenimiento inadecuado o a cualquier producto que haya sido alterado o modificado. La garantía no se extiende a reparaciones necesarias por el desgaste normal o por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto para exteriores de la marca ECHO o que afecten adversamente su funcionamiento, rendimiento o durabilidad. Además, esta garantía no cubre el desgaste de artículos normales como, entre otros:

A. Tune-ups: filtros de aire, filtros de gas, carburadores, bujías, filtros, cambios de aceite

B. Artículos de desgaste: cuerda de arranque de retroceso, ruedas, cojinetes, empaquetaduras, filtros, filtros, rejillas de admisión, sellos mecánicos, etc.

C. **IMPORTANTE:** Algunos componentes no cubiertos por esta garantía aún pueden estar cubiertos por una garantía separada emitida por el fabricante del motor. Consulte la Garantía del fabricante del motor (si la hubiera) suministrada con este producto para obtener más detalles.

ECHO Incorporated se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de este producto sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto previamente fabricado.

Todas las garantías implícitas tienen una duración limitada al período de garantía establecido. En consecuencia, cualquier garantía implícita, incluida la comerciabilidad, la idoneidad para un propósito particular, o de otro tipo, se renuncia en su totalidad después de la vencimiento del período de garantía correspondiente de tres años, un año o 90 días. La obligación de ECHO Incorporated bajo esta garantía es estricta y exclusivamente limitado a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas y ECHO Incorporated no asume ni autoriza a nadie a asumir por ellos ningún otro obligación. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. ECHO incorporado no asume ninguna responsabilidad por daños incidentales, consecuentes o de otro tipo incluidos, entre otros, los gastos de devolución del producto a un distribuidor autorizado de productos para exteriores de la marca ECHO y los gastos de devolverlo al propietario, el tiempo de viaje del mecánico, los cargos por teléfono o telegrama, el alquiler de un producto similar durante el tiempo del servicio de garantía se está realizando, viajes, pérdida o daño a la propiedad personal, pérdida de ingresos, pérdida de uso del producto, pérdida de tiempo o inconvenientes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a las bombas contra incendios de la marca ECHO fabricadas por o para ECHO Incorporated y vendidas en los Estados Unidos y Canadá.

Para localizar su distribuidor ECHO autorizado más cercano, visite [www.ECHO-usa.com](http://www.ECHO-usa.com) o marque 1-800-432-ECHO (3246).

## REGISTRACIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por elegir ECHO Power Equipment. Visite <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> para registrar su nuevo producto en línea. ¡Es RÁPIDO y FÁCIL!  
NOTA: ECHO, Inc. nunca venderá ni utilizará indebidamente su información. El registro de su compra nos permite comunicarnos con usted en el caso poco probable de una actualización del servicio o un retiro del producto, y verifica su propiedad para considerar la garantía. Si no tiene acceso a Internet, puede completar el formulario a continuación y enviarlo por correo a:

**ECHO Incorporated, Registro de productos,  
PO Box 1139, Lago de Zúrich  
IL 60047**



## ECHO PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a lot of time!  
 Be alerted of product news and special offers. Simply go to:  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla!  
 Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite:  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPTION EN LIGNE :** Enregistrez en ligne et économiser un timbre!  
 Vous serez informé sur les nouvelles produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur	
Address : Dirección : Adresse	
City : Ciudad : Ville	State : Estado : Province
Zip Code : Código Postal : Code Postal	E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique
Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone	Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat
Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat	
Model Number : Número del Modelo, No. de modelo	Serial Number : Número de Serie : No. de série

Primary use of tool:  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler  
 Usage principal :  Professionnel  Résidentiel  Location  
 Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail?  Yes  No  
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO?  Yes  No  
 Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique ?  Oui  Non  
 Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  Yes  No  
 Visité usted la página web ECHO antes de comprar su producto?  Si  No  
 Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?  Oui  Non

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Brand  Prior Experience  Quality  
 Warranty  
 ¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Funcionamiento  Precio  Distribuidor  
 Confiabilidad  Experiencia Anterior  Calidad  
 Amigo/Familia  Marca  Garantía  
 Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?  
 Performance  Prix  Marchand  
 Fiabilité  Expérience  Qualité  
 Ami/Famille  Marque  Garantie

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047  
 1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM X7572270206 025-2012







**ECHO INCORPORADO**  
**400 Oakwood Road**  
**Lake Zurich, IL 60047**  
**[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)**

Rango de serie: 300FPH000001 a 300FPH999999